



COOKE<sup>TM</sup>  
—  
&LEWIS



**3663602553052**  
**CL60CGRF**

**5059340350967**  
**CL60CGBLRF**

## Checking instructions

**These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance.**

**WARNING:** All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this cooker hood is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the cooker hood please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1-800 932 230 (Eire).

Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product. If this product contains glass please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts. If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

## Safety

- ☑ **WARNING:** There is a risk of electric shock and fire if cleaning is not carried out in accordance with these instructions.
- ☑ **WARNING:** Where applicable, this appliance is supplied with fixings. Please ensure you use the correct fixings suitable for the substrate where the appliance will be installed and that they are able to support the weight of the appliance.

- ✓ **WARNING:** Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to follow these instructions may result in electrical hazards.
- ✓ **WARNING:** Switch off the appliance at the mains supply before carrying out any maintenance work or cleaning.
- ✓ **WARNING:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised. Care should be taken to avoid touching the appliance.
- ✓ **WARNING:** Do not flambé under the hood. To avoid the risk of fire, clean or replace the grease filter regularly and closely monitor pans containing hot oil.
- ✓ **WARNING:** Means for full disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the local wiring installation rules for your country. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected during installation.
- ✓ **WARNING:** When the extractor hood is located above an appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the hood shall be at least 760mm.
- ✓ **WARNING:** Before connecting the hood, check that the supplied voltage and frequency match with that indicated on the appliance rating plate. Failure to install the appliance in accordance with these instructions may result in a safety hazard. If in doubt, ask for advice instore or from a qualified installer.
- ✓ **WARNING:** Consult local regulations regarding extraction outlets and ensure these are complied with. Do not connect the hood to a ventilation or hot air duct containing combustion fumes from burning gas or other fuels. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities.
- ✓ **WARNING:** The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.

- ☑ **WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.
- ☑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.
- ☑ Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak affecting the appliance, do not use and contact customer services to arrange for inspection.
- ☑ Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ☑ Please dispose of the packing material carefully. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions. Refer to the Care and Maintenance sections carefully for details on how to clean and replace the aluminium and carbon filters (if fitted).
- ☑ The LED lamps in this appliance are not replaceable by the consumer. If a lamp fails, please contact the customer helpline at the end of Care & maintenance to arrange an engineer visit.
- ☑ Do not use a steam cleaner for care and maintenance.
- ☑ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- ☑ There shall be adequate ventilation of the room when the hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. Ensure that the negative pressure of the installation site does not exceed 4 Pa (0.04 mbar) to ensure combustion fumes are not drawn back into the room.
- ☑ Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact customer services for assistance.



- ☑ The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.
- ☑ The appliance is for domestic use only as an extractor hood.

## Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

### Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

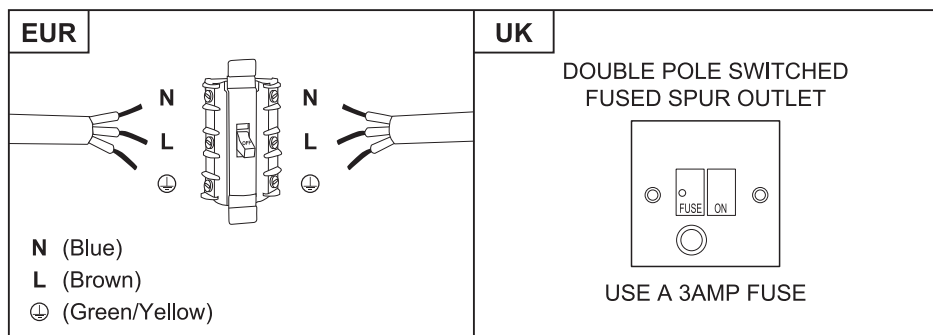
### **WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed**

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth ⊕



### **The fuse must be rated at 3 Amps.**

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

The appliance is supplied from the factory to use external ducting (not supplied). Should you wish to use this in recirculation mode only, please fit the correct carbon filter (not supplied).

## Technical data

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Supply voltage               | 220-240V~ 50Hz |
| Power consumption - Fan      | 90W            |
| Power consumption - Luminary | 1 x 3W Max     |
| Power consumption - Total    | 93W            |
| Protection class             | I              |
| Light bulb                   | Max. 3W        |
| ILCOSD Code                  | DBR-2/65-H     |
| Frequency band               | 434MHz         |

Information for EU No. 66/2014 and No. 65/2014

### A. Information of the cooker hood (www.diy.com)

|                                                                    | Symbol                | Value          | Unit     |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|----------|
| Model Identification                                               | CL60CGRF / CL60CGBLRF |                |          |
| Annual Energy Consumption                                          | AEC<br>hood           | 19.6           | KWh/a    |
| Time increase factor                                               | f                     | 0.9            |          |
| Fluid Dynamic Efficiency                                           | FDE<br>hood           | 31.7           |          |
| Energy Efficiency Index                                            | EEI<br>hood           | 42.5           |          |
| Measured air flow rate at best efficiency point                    | Q<br>BEP              | 237.2          | M³/h     |
| Measured air pressure at best efficiency point                     | P<br>BEP              | 255            | PA       |
| Maximum air flow                                                   | Q<br>MAX              | Boost: 572.0   | M³/h     |
|                                                                    |                       | Highest: 401.8 |          |
| Air flow in normal use                                             |                       | Highest: 388   | M³/h     |
|                                                                    |                       | Lowest: 190    |          |
| Measured electric power input at best efficiency point             | W<br>BEP              | 53             | W        |
| Nominal power of the lighting system                               | W<br>L                | 3.0            | W        |
| Average illumination of the lighting system on the cooking surface | E<br>middle           | 79             | lux      |
| Lighting Efficiency                                                | LE hood               | 26.3           | lux/watt |
| Measured power consumption in standby mode                         | P<br>s                | -              | W        |
| Measured power consumption off mode                                | P<br>o                | 0.4            | W        |
| Sound power level                                                  | L<br>WA               | Boost: 70      | dB       |
|                                                                    |                       | Highest: 63    |          |
|                                                                    |                       | Lowest: 46     |          |
| Grease Filtering Efficiency                                        | GFE hood              | 66.3           | %        |

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014 & Commission Regulation (EU) No 66/2014.

**B. The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process.**

- 1. Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- 2. Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- 3. Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- 4. Remember to switch off the cooker hood after cooking.

**C. Information for dismantling.**

This appliance cannot be dismantled by the user, other than that as shown in the original assembly of the user manual.

At the end of its useful life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

**Trouble shooting**

| Problem                                     | Possible cause                                                          | Solution                                                                                                          |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Excessive vibration.                        | The appliance is not installed properly on the brackets.                | Take down the appliance and check it is properly fixed.                                                           |
|                                             | The fan blade is damaged.                                               | Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.                           |
|                                             | The fan motor is not fixed tightly.                                     |                                                                                                                   |
| The light is on, but the fan does not work. | The fan blade is jammed.                                                | Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.                           |
|                                             | The motor is damaged.                                                   |                                                                                                                   |
| Both the light and motor do not work.       | Light bulb blown.                                                       | Ring the customer helpline at the end of the Care & maintenance section to arrange an engineer visit.             |
|                                             | Power connection loose.                                                 | Check power supply.                                                                                               |
| Suction performance reduced.                | Speed may be too low.                                                   | Select a higher speed.                                                                                            |
|                                             | Aluminium filters are dirty.                                            | Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).                                                  |
|                                             | Top vent might be obstructed.                                           | Clear any obstruction.                                                                                            |
|                                             | Optional vent kit might be twisted.                                     | Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.                                  |
| Works normally but cooking smells linger.   | The installation may not comply with the manufacturers instructions.    | The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction.(See installation section). |
|                                             | Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease. | Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).                                |

This appliance respects laws of the suppression of radio interference. As the Manufacturer has a policy of continuous product improvement, it reserves the right to adapt and carry out any modification considered necessary without prior warning.

## Commercial guarantee

At Cooke and Lewis we take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create ranges of products incorporating design and durability. That's why we offer a 2 year guarantee against manufacturing defects on our Hood.

This Hood is guaranteed for 2 years from the date of purchase, if bought in store, or delivery, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use and without additional charge. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.

The guarantee covers all parts and labour costs associated with the repair of the hood, if it is found to be defective due to faulty materials or workmanship within 2 years from the date of purchase or delivery subject to the exclusions set out below and provided it was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in the user manual. This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear of the hood and damage that could be the result of improper use, faulty installation, storage or assembly, neglect, accident, modification of the product, consumable items such as carbon filters and bulbs.

If the Hood is defective, we will repair it. However, if, during the guarantee period, the hood becomes irreparable as agreed by an engineer approved by our authorised agent then we reserve the right, at our discretion, to exchange the defective hood with a replacement hood. If the same hood is no longer available an alternative hood will be offered with the equivalent functions and specifications.

During the service work carried out it may be necessary to remove the built in hood from its fitted position. If the hood is glued, grouted or tiled in such a manner that it cannot be removed, it is the responsibility of the customer/installer to remove and reinstall the hood to facilitate the repair or replacement. After the hood has been repaired or replaced any remaining balance of the guarantee period will apply to the repaired or replaced hood.

Should any person other than an engineer approved by our authorised agent modify or attempt to repair the hood then the guarantee will be invalid. This guarantee only applies to the country of purchase or delivery and is not transferrable to any other countries. This guarantee is non-transferrable to any other person or product. Relevant local law will apply to this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights relating to faulty goods as a consumer.

Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the hood from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

To arrange a service call, please contact our customer services on one of the following Toll Free numbers, you must contact the number in the country in which you purchased the hood -  
UK 0800 324 7818 [uk@kingfisherservice.com](mailto:uk@kingfisherservice.com)  
Eire 1-800 932 230 [eire@kingfisherservice.com](mailto:eire@kingfisherservice.com)

## Recycling & disposal

Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

The wheelie bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling. On ensuring that this product is disposed of correctly, you

will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.



## (EU) Declaration of Conformity

Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

- Product: Curve glass hood
- Model: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- 2014/53/EU Radio Equipment Directive

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Additional information:

Signed for and on behalf of:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

David Awe  
Group Quality Director

on: 16-08-2021

# (UK) Declaration of Conformity

Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

- Product: Curve glass hood
- Model: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

- Radio Equipment Regulations 2017 as amended

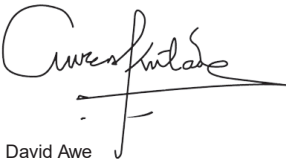
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Additional information:

Signed for and on behalf of:

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom



David Awe  
Group Quality Director

on: 16-08-2021

## Instructions de contrôle

**Ces instructions concernent la sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil.**

**AVERTISSEMENT** : toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette hotte aspirante soit correctement installée et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage de la hotte aspirante, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 114 951 (France).

Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement du produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

## Sécurité

- ☑ **AVERTISSEMENT** : un risque de choc électrique ou d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : l'appareil est fourni avec des fixations, le cas échéant. Lors de l'installation de l'appareil, veiller à utiliser les fixations appropriées au support et s'assurer qu'elles sont en mesure de supporter le poids de l'appareil.

- ✓ **AVERTISSEMENT** : n'utiliser que des raccords et des vis de fixation de la taille recommandée dans ce manuel d'instructions. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner un danger électrique.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : des parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. Il convient d'éloigner les enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Veiller à éviter tout contact avec l'appareil.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : ne pas flamber d'aliments sous la hotte. Afin d'éviter tout risque d'incendie, nettoyer ou remplacer le filtre à graisse régulièrement et surveiller de près les casseroles contenant de l'huile chaude.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : des moyens de déconnexion totale doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux réglementations locales relatives à l'installation électrique de votre pays. Il convient de connecter un interrupteur de déconnexion omnipolaire comportant un écart de séparation d'au moins 3 mm pour tous les pôles, lors de l'installation.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil, la distance minimale, entre la surface support des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte, doit être d'au moins 760 mm.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : avant de brancher la hotte, vérifier que la tension de secteur et la fréquence correspondent à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Le non-respect des présentes instructions d'installation de l'appareil peut entraîner un danger électrique. En cas de doute, demander conseil en magasin ou à un installateur qualifié.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : consulter les réglementations locales concernant les sorties d'extraction et s'assurer que les sorties respectent ces réglementations. Ne pas brancher la hotte sur un conduit de ventilation ou d'air chaud aspirant des fumées



de combustion provenant de gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la ventilation de la pièce est effectuée conformément à ce qui est exigé par les autorités locales.

- ✓ **AVERTISSEMENT** : la hotte peut s'arrêter lors d'une décharge électrostatique (par exemple, un éclair). Ceci ne risque pas de causer des dommages. Couper l'alimentation électrique de la hotte et la rebrancher après une minute.
- ✓ **AVERTISSEMENT** : cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ✓ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- ✓ Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau pouvant endommager l'appareil, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour organiser une inspection.
- ✓ Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- ✓ Jeter l'emballage avec soin. Un risque d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions. Se référer à la section Entretien pour obtenir des détails sur la façon de nettoyer et de remplacer les filtres à charbon et en aluminium (si la hotte en est équipée).
- ✓ Les lampes LED de cet appareil ne peuvent pas être remplacées par le client. En cas de panne d'une lampe, contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien afin de planifier la visite d'un technicien.

- ✓ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour l'entretien.
- ✓ Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- ✓ La pièce doit être bien ventilée lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant un gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la pression négative du lieu d'installation n'excède pas 4 Pa (0,04 mbar) afin de garantir que les fumées de combustion ne sont pas renvoyées dans la pièce.
- ✓ Ne pas utiliser la hotte si elle montre des signes de détérioration ou d'imperfection. Contacter le service client pour obtenir une assistance.
- ✓ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.
- ✓ L'appareil est une hotte aspirante, destinée à une utilisation domestique uniquement.

## Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

### Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur la fiche secteur et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

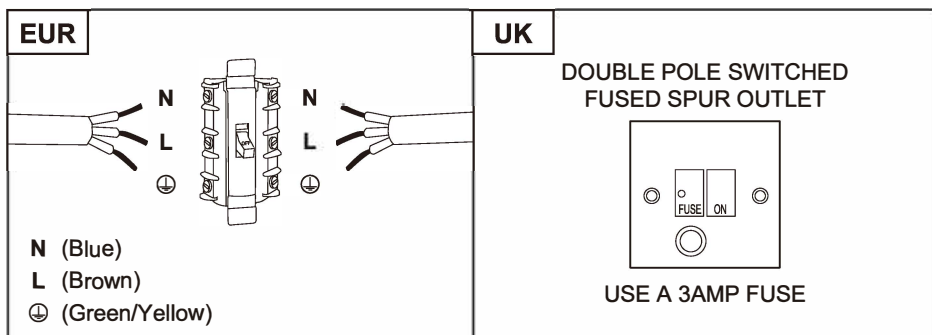
### AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe I. Il DOIT être raccordé à la terre

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et Jaune = E ou Terre (⊕)



### Le fusible doit être de 3 A.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

L'appareil fourni par l'entreprise a été conçu pour utiliser un conduit d'évacuation externe (non fourni). Si vous souhaitez utiliser le mode de recyclage uniquement, équiper la hotte du filtre à charbon approprié (non fourni).

## Données techniques

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Tension d'alimentation               | 220-240 V~ 50 Hz |
| Consommation d'énergie - Ventilateur | 90 W             |
| Consommation d'énergie - Éclairage   | 1 x 3 W max.     |
| Consommation d'énergie - Totale      | 93 W             |
| Classe de protection                 | I                |
| Ampoule                              | Max. 3 W         |
| Code ILCOSD                          | DBR-2/65-H       |
| Bande de fréquence                   | 434 MHz          |

### Informations pour l'UE n° 66/2014 et n° 65/2014

#### A. Caractéristiques de la hotte ([www.diy.com](http://www.diy.com))

|                                       | Symbole               | Valeur | Unité |
|---------------------------------------|-----------------------|--------|-------|
| Identification du modèle              | CL60CGRF / CL60CGBLRF |        |       |
| Consommation d'énergie annuelle       | AEC<br>hotte          | 19.6   | KWh/a |
| Facteur d'accroissement dans le temps | f                     | 0.9    |       |
| Efficacité fluidodynamique            | FDE<br>hotte          | 31.7   |       |

|                                                                       | Symbole      | Valeur         | Unité    |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|----------|
| Indice d'efficacité énergétique                                       | EEI<br>hotte | 42.5           |          |
| Débit d'air mesuré au point de rendement maximal                      | Q<br>BEP     | 237.2          | M³/h     |
| Pression d'air mesurée au point de rendement maximal                  | P<br>BEP     | 255            | PA       |
| Débit d'air maximal                                                   | Q<br>MAX.    | Boost: 572.0   | M³/h     |
|                                                                       |              | Maximal: 401.8 |          |
| Débit d'air en utilisation normale                                    |              | Maximal: 388   | M³/h     |
|                                                                       |              | Minimal: 190   |          |
| Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal | W<br>BEP     | 53             | W        |
| Puissance nominale du système d'éclairage                             | W<br>L       | 3.0            | W        |
| Éclairement moyen du système d'éclairage de la surface de cuisson     | E<br>moyen   | 79             | lux      |
| Efficacité lumineuse                                                  | LE hotte     | 26.3           | lux/watt |
| Consommation d'électricité mesurée en mode veille                     | P<br>s       | -              | W        |
| Consommation d'électricité mesurée en mode arrêt                      | P<br>o       | 0.4            | W        |
| Niveau de puissance acoustique                                        | L<br>WA      | Boost: 70      | dB       |
|                                                                       |              | Maximal: 63    |          |
|                                                                       |              | Minimal: 46    |          |
| Efficacité de filtration des graisses                                 | GFE hotte    | 66.3           | %        |

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été données conformément au règlement délégué de la Commission (UE) N° 65/2014 et au règlement (EU) N° 66/2014 de la Commission.

## **B. Ce qui suit explique comment réduire l'impact environnemental (par exemple, utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.**

1. Installer la hotte aspirante à un endroit approprié, où la ventilation est suffisante.
2. Nettoyer la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas bloquer le conduit d'air.
3. Ne pas oublier d'éteindre l'éclairage de la hotte aspirante après la cuisson.
4. Ne pas oublier d'éteindre la hotte aspirante après la cuisson.

## **C. Informations concernant le démontage.**

Cet appareil ne peut pas être démonté par l'utilisateur d'une autre manière que celle utilisée lors du montage initial présenté dans le manuel d'utilisation.

À la fin de sa durée de vie utile, il convient de ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage.

## Dépannage

| Problème                                                            | Cause possible                                                                        | Solution                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibration excessive.                                                | L'appareil n'est pas installé correctement sur les supports.                          | Retirer l'appareil et vérifier qu'il est correctement fixé.                                                                               |
|                                                                     | La pale du ventilateur est endommagée.                                                | Éteindre l'appareil. La réparation doit être effectuée uniquement par une personne qualifiée.                                             |
|                                                                     | Le moteur du ventilateur n'est pas fermement fixé.                                    |                                                                                                                                           |
| Le voyant est allumé, mais le ventilateur ne fonctionne pas.        | La pale du ventilateur est bloquée.                                                   |                                                                                                                                           |
|                                                                     | Le moteur est endommagé.                                                              |                                                                                                                                           |
| Le voyant et le moteur ne fonctionnent pas.                         | L'ampoule est cassée.                                                                 | Appeler l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien afin de planifier un rendez-vous avec un technicien.        |
|                                                                     | Connecteur électrique lâche.                                                          | Vérifier l'alimentation secteur.                                                                                                          |
| Mauvaise performance d'aspiration.                                  | La vitesse est peut-être trop lente.                                                  | Sélectionner une vitesse supérieure.                                                                                                      |
|                                                                     | Les filtres en aluminium sont sales.                                                  | Nettoyer les filtres en aluminium. (Voir la section Entretien).                                                                           |
|                                                                     | L'évacuation du dessus est peut-être obstruée.                                        | Dégager toute obstruction.                                                                                                                |
|                                                                     | Le kit d'évacuation en option est peut-être déformé.                                  | S'assurer que le kit d'évacuation est fixé conformément aux instructions du fabricant.                                                    |
|                                                                     | L'installation n'est peut-être pas conforme aux instructions du fabricant.            | Il convient que le tuyau d'aération soit d'un diamètre correct et uniforme sans réduction ou restriction. (Voir la section Installation). |
| Le fonctionnement est normal mais des odeurs de cuisson subsistent. | Le filtre à charbon n'est pas équipé d'un mode de recyclage ou est rempli de graisse. | Installer un filtre à charbon ou remplacer le filtre à charbon (voir la section Entretien).                                               |

Cet appareil respecte les lois relatives à la suppression des parasites radioélectriques. Étant donné que le fabricant suit une politique d'amélioration continue du produit, il se réserve le droit d'adapter et d'apporter toute modification jugée nécessaire sans avertissement préalable.

## Garantie commerciale

Chez Cooke and Lewis, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication de notre hotte.

Cette hotte est garantie pendant 2 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou à compter de la date de livraison en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale

(non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre la totalité des pièces et des frais de main-d'œuvre associés à la réparation de la hotte, si elle s'avère défectueuse en raison de matériaux défaillants ou d'une malfaçon dans les 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison, sous réserve des exclusions exposées ci-après, d'une utilisation conforme à l'usage prévu et d'une installation, d'un nettoyage et d'un entretien conformes aux informations contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale de la hotte ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation défectueuse, d'un entreposage inadéquat ou d'un montage incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification du produit ou des éléments consommables tels que les filtres à charbon et les ampoules.

Si la hotte est défectueuse, nous la réparerons. Cependant, si pendant la durée de la garantie, un technicien approuvé par notre agent agréé estime que la hotte n'est pas réparable, nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, d'échanger la hotte défectueuse par une hotte de remplacement. Si la même hotte n'est plus disponible, une autre hotte, avec des fonctions et spécifications équivalentes, sera proposée.

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer la hotte de sa position de fixation. Si la hotte ne peut être retirée en raison de la présence de colle, joint ou carrelage, il est alors de la responsabilité du client/de l'installateur de retirer et de réinstaller la hotte afin de faciliter la réparation ou le remplacement. Une fois que la hotte a été réparée ou remplacée, la durée restant à courir de la garantie s'applique à la hotte réparée ou remplacée. Si une personne, autre que le technicien approuvé par notre agent agréé, modifie ou tente de réparer la hotte, alors la garantie perd sa validité. La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. La garantie n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la législation locale applicable.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté la hotte.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Pour programmer une intervention, veuillez contacter le service client à l'aide de l'un des numéros d'appel gratuits suivants. Composez le numéro qui correspond au pays dans lequel la hotte a été achetée :

France 0810 104 104

Le distributeur auprès duquel vous avez acheté la hotte répond de tout défaut de conformité ou vice caché de la hotte, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

---

## Recyclage et mise au rebut

Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage.

Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.



# Déclaration (UE) de conformité

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration:

- Produit: Hotte en verre incurvée
- Model: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

- 2014/53/EU Directive relative aux équipements radio électriques

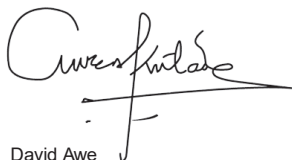
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Informations complémentaires.

Signé par et au nom de:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



David Awe  
Directeur Qualité du Groupe

le: 16-08-2021



## Instrukcje dotyczące kontroli

Niniejsze instrukcje zostały opracowane w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania niniejszego urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OSTRZEŻENIE:** Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Niezwykle ważne jest, aby okap został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik uważnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Dzięki temu zostanie zminimalizowane ryzyko związane z używaniem urządzenia elektrycznego. Po rozpakowaniu okapu kuchennego upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 0800 324 7818 (Wielka Brytania) i 1 800 932 230 (Irlandia).

Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu urządzenia. Jeśli produkt zawiera szkło, podczas montażu lub obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń produktu. Tabliczka znamionowa, która znajduje się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać nowemu właścicielowi tę instrukcję obsługi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

## Bezpieczeństwo

- ☒ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z tymi instrukcjami, istnieje ryzyko porażenia

prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru.

- ✓ **OSTRZEŻENIE:** W stosownych przypadkach do urządzenia dołączone są mocowania. Upewnić się, że użyto mocowań odpowiednich do rodzaju podłoża, do którego urządzenie zostanie zamontowane, oraz że są one w stanie utrzymać urządzenie.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie mocowań i śrub mocujących o takich samych rozmiarach jak te, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac związanych z konserwacją lub czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Dostępne części mogą się nagrzewać w przypadku używania ich wraz z urządzeniami do gotowania. Dzieci poniżej ósmego roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać urządzenia.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Nie gotować płonących potraw pod okapem. Aby uniknąć ryzyka pożaru, regularnie czyścić lub wymieniać filtr odtłuszczający oraz ściśle nadzorować patelnię zawierającą gorący olej.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Element umożliwiający całkowite odłączenie urządzenia należy podłączyć do stałego okablowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznej, obowiązującymi w danym kraju. Podczas montażu należy podłączyć wyłącznik wielobiegunowy, który zapewnia minimum 3 mm odległości na wszystkich biegunach.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli okap kuchenny jest zamontowany nad urządzeniem, minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na płycie, a najniższą częścią okapu powinna wynosić co najmniej 760 mm.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Przed podłączeniem okapu należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne ze specyfikacją przedstawioną na tabliczce znamionowej urządzenia. Niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi

podczas montażu urządzenia może skutkować zagrożeniem bezpieczeństwa. W razie wątpliwości zasięgnąć rady w sklepie lub u wykwalifikowanego montera.

- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wylotów wyciągowych i upewnić się, że są one przestrzegane. Nie należy podłączać okapu do kanału wentylacyjnego lub kanału dystrybucji gorącego powietrza, zawierającego spaliny powstałe na skutek spalania gazu lub innych paliw. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, aby upewnić się, że wentylacja pomieszczenia jest odpowiednia.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Okap może przestać działać podczas wyładowania elektrostatycznego (np. w czasie burzy). Nie wiąże się to z ryzykiem uszkodzenia produktu. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie elektryczne okapu i włączyć je ponownie po upływie jednej minuty.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Dzieci w wieku 8 lat i powyżej, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub mentalnej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem oraz po udzieleniu im odpowiednich instrukcji w zakresie jego bezpiecznego użytkowania i związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Trzymać urządzenie i przewód zasilania poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ☑ Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.
- ☑ Nie wolno montować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub obszarze, który może być podatny na wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku przedostania się wody do urządzenia nie należy go używać. Skontaktować się z obsługą klienta w celu ustalenia terminu kontroli.
- ☑ Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.

- ✓ Należy odpowiednio zutylizować opakowanie. Istnieje ryzyko wybuchu pożaru, jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. Dokładnie przeczytać część Konserwacja i utrzymanie, aby dowiedzieć się więcej na temat sposobu czyszczenia i wymiany filtrów aluminiowych i węglowych (jeśli je zamontowano).
- ✓ Lampki LED w urządzeniu nie są przeznaczone do samodzielnej wymiany. W przypadku awarii lampki należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części Konserwacja i utrzymanie w celu uzgodnienia wizyty technika.
- ✓ Nie czyścić tego urządzenia strumieniem pary.
- ✓ Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub systemu zdalnego sterowania.
- ✓ Podczas korzystania z okapu w pomieszczeniu powinna być zapewniona odpowiednia wentylacja, gdy włączone są urządzenia spalające gaz lub inne paliwa. Należy upewnić się, że podciśnienie instalacji nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar), aby gazy spalinowe nie były zasysane z powrotem do pomieszczenia.
- ✓ Nie używać okapu, jeśli nosi on ślady uszkodzenia lub jest wadliwy. Skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- ✓ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu niniejszego urządzenia.
- ✓ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i pełni rolę okapu kuchennego.

## Montaż

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

### Podłączenie bezpośrednie

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępie między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter musi upewnić się, czy zostało utworzone odpowiednie połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zgięty lub ściśnięty.

Należy regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

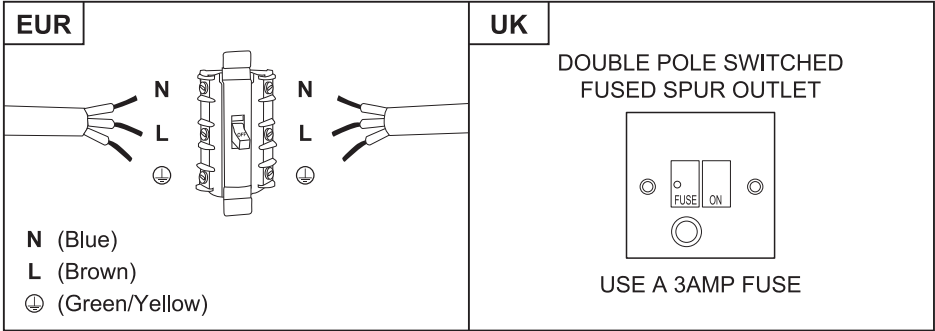
**OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione.**

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania sieciowego, o następujących kolorach:

Brązowy = L lub pod napięciem

Niebieski = N lub neutralny

Zielony i żółty = E lub uziemienie ⊕



**Należy zastosować bezpiecznik 3 A.**

Niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik uważnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Dzięki temu zostanie zminimalizowane ryzyko związane z używaniem urządzenia elektrycznego. Instrukcję obsługi należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do podłączenia do zewnętrznego kanału wentylacyjnego (brak w zestawie). W przypadku korzystania tylko z trybu recyrkulacji należy zamontować odpowiedni filtr węglowy (brak w zestawie).

**Dane techniczne**

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Napięcie zasilania            | 220–240V~50 Hz  |
| Zużycie energii – wentylator  | 90 W            |
| Zużycie energii – oświetlenie | 1 × 3 W (maks.) |
| Zużycie energii – łącznie     | 93 W            |
| Klasa ochrony                 | I               |
| Żarówka                       | Maks. 3 W       |
| Kod ILCOSD                    | DBR-2/65-H      |
| Pasma częstotliwości          | 434 MHz         |



**A. Informacje dotyczące okapu (www.diy.com)**

|                                                                                         | Symbol                | Wartość                  | Jednostka   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------|
| Identyfikacja modelu                                                                    | CL60CGRF / CL60CGBLRF |                          |             |
| Roczne zużycie energii                                                                  | AEC<br>okap           | 19.6                     | kWh rocznie |
| Współczynnik zwiększania czasu                                                          | f                     | 0.9                      |             |
| Dynamiczna wydajność płynów                                                             | FDE<br>okap           | 31.7                     |             |
| Wskaźnik efektywności energetycznej                                                     | EEI<br>okap           | 42.5                     |             |
| Zmierzony przepływ powietrza w punkcie najwyższej wydajności                            | Q<br>BEP              | 237.2                    | m³/h        |
| Zmierzone ciśnienie powietrza w punkcie najwyższej wydajności                           | P<br>BEP              | 255                      | PA          |
| Maksymalny przepływ powietrza                                                           | Q<br>MAKS.            | Podwyższenie mocy: 572.0 | m³/h        |
|                                                                                         |                       | Najwyższy: 401.8         |             |
| Przepływ powietrza podczas normalnego użytkowania                                       |                       | Najwyższy: 388           | m³/h        |
|                                                                                         |                       | Najniższy: 190           |             |
| Zmierzony pobór energii elektrycznej w punkcie najwyższej wydajności                    | W<br>BEP              | 53                       | W           |
| Nominalna moc systemu oświetlenia                                                       | W<br>L                | 3.0                      | W           |
| Przeciętny poziom oświetlenia powierzchni gotowania zapewniany przez system oświetlenia | E<br>wartość środkowa | 79                       | luks        |
| Wydajność oświetlenia                                                                   | LE<br>okap            | 26.3                     | luks/wat    |
| Zmierzone zużycie energii w trybie czuwania                                             | P<br>s                | -                        | W           |
| Zmierzone zużycie energii w trybie wyłączenia                                           | P<br>o                | 0.4                      | W           |
| Poziom mocy akustycznej                                                                 | L<br>WA               | Podwyższenie mocy: 70    | dB          |
|                                                                                         |                       | Najwyższy: 63            |             |
|                                                                                         |                       | Najniższy: 46            |             |
| Wydajność filtra odłuszczonego                                                          | GFE<br>okap           | 66.3                     | %           |

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 i rozporządzenia Komisji (UE) nr 66/2014.

**B. Wskazówki dotyczące sposobu zmniejszenia negatywnego wpływu procesu gotowania na środowisko (np. obniżenia zużycia energii)**

1. Zamontować okap we właściwym miejscu o odpowiedniej wentylacji.
2. Regularnie czyścić okap, aby nie dopuścić do zablokowania kanału wentylacyjnego.

3. Pamiętać, aby wyłączyć lampkę okapu po zakończeniu gotowania.

4. Pamiętać, aby wyłączyć okap po zakończeniu gotowania.

### C. Informacje dotyczące rozmontowania

Tego urządzenia nie można rozmontowywać w sposób inny niż przedstawiony w oryginalnej instrukcji montażu.

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie powinno się wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt.

## Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                          | Możliwa przyczyna                                                                    | Rozwiązanie                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nadmierne drgania.                                               | Urządzenie jest nieprawidłowo zamontowane za pomocą wsporników.                      | Zdjąć urządzenie i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowane.                                                                                     |
|                                                                  | Uszkodzona łopatką wentylatora.                                                      | Wyłączyć urządzenie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.                                               |
|                                                                  | Nieprawidłowe zamocowanie silnika wentylatora.                                       |                                                                                                                                                    |
| Lampka jest włączona, ale wentylator nie pracuje.                | Zablokowana łopatką wentylatora.                                                     |                                                                                                                                                    |
|                                                                  | Uszkodzony silnik.                                                                   |                                                                                                                                                    |
| Lampka i silnik są wyłączone.                                    | Przepalona żarówka lampki.                                                           | Należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części Konserwacja i utrzymanie w celu uzgodnienia wizyty technika. |
|                                                                  | Luźny przewód zasilania.                                                             | Sprawdzić źródło zasilania.                                                                                                                        |
| Ograniczona wydajność ssania.                                    | Prędkość może być zbyt niska.                                                        | Wybrać wyższą prędkość.                                                                                                                            |
|                                                                  | Zabrudzone filtry aluminiowe.                                                        | Wyczyścić filtry aluminiowe. (Patrz część Konserwacja i utrzymanie).                                                                               |
|                                                                  | Możliwość wystąpienia zatoru w górnym otworze wentylacyjnym.                         | Usunąć wszelkie zatory.                                                                                                                            |
|                                                                  | Możliwość przekrzywienia opcjonalnego zestawu wentylacyjnego.                        | Upewnić się, że zestaw wentylacyjny został zamontowany zgodnie z instrukcjami producenta.                                                          |
|                                                                  | Instalacja może nie być zgodna z instrukcją producenta.                              | Przewód wentylacyjny powinien mieć odpowiednią średnicę na całej długość i nie należy go skracać ani ścisnąć (patrz część dotycząca montażu).      |
| Urządzenie działa prawidłowo, ale żywność ma specyficzny zapach. | Filtr węglowy trybu recyrkulacji nie jest zamontowany lub jest wypełniony tłuszczem. | Zamontować lub wymienić filtr węglowy (patrz część Konserwacja i utrzymanie).                                                                      |

To urządzenie jest zgodne z przepisami dotyczącymi tłumienia zakłóceń radioelektrycznych. W ramach polityki polegającej na nieustannym udoskonalaniu produktów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia niezbędnych modyfikacji, bez wcześniejszego powiadomienia.



## Gwarancja handlowa

Firma Cooke and Lewis przykładą szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Dlatego oferuje 2-letnią gwarancję obejmującą wady produkcyjne na swoje okapy.

Urządzenie jest objęte gwarancją przez 2 lata od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub komercyjnego) użytku domowego bez dodatkowych opłat. W ramach tej gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje wszystkie koszty części oraz robocizny związane z naprawą okapu w przypadku, gdy w ciągu 2 lat od daty zakupu lub dostawy w urządzeniu zostanie wykryta wada materiałowa albo produkcyjna, z zastrzeżeniem wyłączeń opisanych poniżej oraz pod warunkiem, że urządzenie było wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem oraz że było zamontowane, czyszczone, utrzymywane w dobrym stanie technicznym i konserwowane zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia okapu, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego stosowania, montażu, przechowywania lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku czy modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również materiałów eksploatacyjnych, takich jak filtry węglowe i żarówki.

Potwierdzona wada okapu zostanie przez nas usunięta. Jeśli w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego technik wyznaczony przez naszego autoryzowanego przedstawiciela uzna, że urządzenia nie można naprawić, zastrzegamy sobie prawo, według własnego uznania, do wymiany uszkodzonego produktu na urządzenie zamienne. Jeśli takie samo urządzenie nie będzie już dostępne, klientowi zostanie zaoferowane urządzenie alternatywne, wyposażone w równoważne funkcje i mające taką samą specyfikację.

Podczas wykonywania prac serwisowych może zaistnieć konieczność usunięcia wbudowanego okapu z miejsca zamontowania. Jeśli urządzenie jest przyklejone, obudowane kafelkami lub zabezpieczone fugami, przez co jego wyciągnięcie jest niemożliwe, obowiązkiem klienta/montera jest demontaż i ponowny montaż produktu w celu wykonania naprawy. Po naprawie lub wymianie okap będzie objęty gwarancją jeszcze przez pozostały okres gwarancyjny.

Jeśli jakkolwiek osoba inna niż technik wyznaczony przez naszego autoryzowanego przedstawiciela dokona modyfikacji lub podejmie próbę naprawy urządzenia, gwarancja zostanie unieważniona. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu do żadnego innego kraju. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na jakąkolwiek inną osobę lub produkt. W przypadku niniejszej gwarancji zastosowanie ma odpowiednie prawo lokalne.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta w zakresie uszkodzonych towarów.

Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.



## Recykling i utylizacja

Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi.

Należy je przekazywać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt.

Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami domowymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Utylizując niniejszy produkt w odpowiedni sposób, użytkownik zapobiega negatywnym skutkom wpływającym na środowisko i zdrowie publiczne, które mogłyby zostać wywołane poprzez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem.



## Deklaracja zgodności (UE)

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:

- Produkt: Zakrzywiony okap szklany
- Model: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

- 2014/53/EU Dyrektywą Urządzenie radiowe

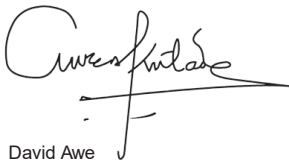
Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Informacje dodatkowe:

Podpisano w imieniu:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



David Awe  
Dyrektor Grupy ds. jakości

dnia: 16-08-2021

DE

## Anweisungen überprüfen

**Diese Anweisungen dienen Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation und Verwendung dieses Geräts fortfahren.**

**WARNUNG:** Alle Installationsarbeiten müssen von einer entsprechend qualifizierten Person, streng nach den örtlichen Gebäudevorschriften und gemäß diesen Anweisungen durchgeführt werden.

Um die Risiken zu vermeiden, die sich aus der Verwendung eines elektrischen Geräts zwangsläufig ergeben, muss die Dunstabzugshaube unbedingt korrekt installiert werden. Außerdem müssen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam lesen, um eine unsachgemäße Verwendung und die Entstehung von Gefahren zu verhindern. Überprüfen Sie nach dem Auspacken der Dunstabzugshaube, ob sie beschädigt ist. Verwenden Sie im Zweifelsfall das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst unter 0800 324 7818 (GB) oder 1-800 932 230 (Irland).

Überprüfen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind. Entscheiden Sie dann, welche Position für das Produkt geeignet ist. Wenn dieses Produkt Glas enthält, gehen Sie beim Montieren und Handhaben bitte umsichtig vor, um Verletzungen oder eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden. Auf dem Typenschild auf diesem Gerät befinden sich alle für die Bestellung von Ersatzteilen erforderlichen Informationen. Wenn Sie das Gerät bei einem Umzug verkaufen, verschenken oder zurücklassen, achten Sie bitte darauf, dass Sie dieses Handbuch weitergeben, sodass sich der neue Besitzer mit dem Gerät und seinen Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

# Sicherheit

- ✓ **WARNUNG:** Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß diesen Anweisungen durchgeführt wird.
- ✓ **WARNUNG:** Falls zutreffend, wird das Gerät mit Befestigungsteilen ausgeliefert. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Befestigungsteile verwenden, die für die Beschaffenheit der Oberfläche, auf der das Gerät installiert werden soll, geeignet sind und dass sie das Gewicht des Geräts tragen können.
- ✓ **WARNUNG:** Verwenden Sie bei Befestigungsteilen und Schrauben immer die Größe, die in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Gefahren durch elektrischen Strom führen.
- ✓ **WARNUNG:** Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- ✓ **WARNUNG:** Kontaktflächen können heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten verwendet werden. Kinder unter 8 Jahren dürfen sich nur unter ständiger Aufsicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Das Gerät darf nicht berührt werden.
- ✓ **WARNUNG:** Flambieren Sie unter der Abzugshaube keine Lebensmittel. Reinigen Sie zur Vermeidung der Brandgefahr den Fettfilter regelmäßig oder tauschen Sie ihn aus und behalten Sie Töpfe mit heißem Öl stets im Blick.
- ✓ **WARNUNG:** Um eine vollständige Trennung sicherzustellen, müssen in Übereinstimmung mit den örtlichen Installationsrichtlinien für Ihr Land entsprechende Vorrichtungen in die feste Verkabelung integriert werden. Während der Installation muss ein Schalter für eine allpolige Trennung mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm in allen Polen angeschlossen werden.
- ✓ **WARNUNG:** Wenn sich die Dunstabzugshaube über einem Gerät befindet, muss der Mindestabstand zwischen der Oberfläche für das Kochgeschirr auf dem Kochfeld und dem niedrigsten Teil der Haube mindestens 760 mm betragen.

- ☑ **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Haube, ob Spannung und Frequenz den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entsprechen. Die Nichtbeachtung der vorliegenden Anleitung bei der Montage des Geräts kann zu einem Sicherheitsrisiko führen. Holen Sie sich im Zweifelsfall Rat beim Händler oder bei einem qualifizierten Installateur.
- ☑ **WARNUNG:** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften in Bezug auf Abzugsöffnungen und stellen Sie sicher, dass diese eingehalten werden. Schließen Sie die Haube nicht an ein Ventilations- oder Heißluftrohr an, das Verbrennungsrauch aus verbranntem Gas oder anderen Kraftstoffen enthält. Stellen Sie sicher, dass die Raumlüftung den örtlichen Vorschriften entspricht.
- ☑ **WARNUNG:** Die Abzugshaube funktioniert während einer elektrostatischen Entladung (z. B. Blitz) möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß. Hierdurch entsteht kein Risiko einer Beschädigung. Schalten Sie die Stromversorgung der Abzugshaube aus und schalten Sie sie nach einer Minute wieder ein.
- ☑ **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie eine Einweisung erhalten haben oder entsprechend der sicheren Anwendung des Geräts angewiesen wurden und sie die möglichen Gefahren in diesem Zusammenhang verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und vom Benutzer auszuführende Pflegemaßnahmen dürfen nicht ohne Beaufsichtigung von Kindern durchgeführt werden. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren fern vom Gerät und seinem Netzkabel.
- ☑ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen seiner Kundendienstvertreter oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um das Entstehen eines Sicherheitsrisikos zu vermeiden.
- ☑ Installieren Sie das Gerät nicht im Freien an einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem Wasser eindringen kann, wie unter einem Spülbecken oder in der Nähe eines Spülbeckens. Falls die

Funktionstüchtigkeit des Geräts aufgrund eines Wassereintritts beeinträchtigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst und vereinbaren Sie einen Inspektionstermin.

- ☒ Verwenden Sie keine entflammbaren Sprays in der Nähe des Geräts.
- ☒ Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß Anweisungen durchgeführt wird. Lesen Sie die Informationen zur Reinigung und zum Austausch der Aluminium- und Kohlefilter (sofern vorhanden) im Abschnitt „Pflege und Wartung“ aufmerksam durch.
- ☒ Die LED-Lampen in diesem Gerät können nicht vom Kunden ausgetauscht werden. Wenn eine Lampe ausfällt, wenden Sie sich bitte an die Kunden-Hotline, um einen Technikerbesuch zu vereinbaren. Nähere Informationen siehe Ende des Abschnitts Pflege & Wartung.
- ☒ Verwenden Sie für die Pflege und Wartung keinen Dampfreiniger.
- ☒ Das Gerät ist nicht für den gemeinsamen Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung konzipiert.
- ☒ Der Raum muss ausreichend belüftet werden, wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, bei denen Gas oder andere Kraftstoffe verbrannt werden. Stellen Sie sicher, dass der Unterdruck des Installationsstandorts nicht mehr als 4 Pa (0,04 mbar) beträgt, da ansonsten die Verbrennungsdämpfe wieder zurück in den Raum gesaugt werden.
- ☒ Verwenden Sie die Abzugshaube nicht, wenn diese Beschädigungen oder Fehler aufweist. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie Hilfe benötigen.
- ☒ Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden als Folge von unsachgemäßer Verwendung oder einer falschen Installation dieses Geräts.
- ☒ Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch als Abzugshaube konzipiert.

## Installation

Die gesamte Installation muss von einer fachkundigen Person oder einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die Netzspannung zur Spannungsangabe auf dem Typenschild passt.

### Direkter Anschluss

Das Gerät muss mithilfe eines mehrpoligen Leistungsschalters mit einem Mindestabstand zwischen den Kontakten von 3 mm direkt an das Netz angeschlossen werden.

Der Installateur muss sicherstellen, dass der elektrische Anschluss korrekt vorgenommen und der Schaltplan berücksichtigt wird.

Das Kabel darf weder verbogen noch eingedrückt sein.

Prüfen Sie den Netzstecker und das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigung. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das beim Hersteller oder einem seiner Servicevertreter erhältlich ist.

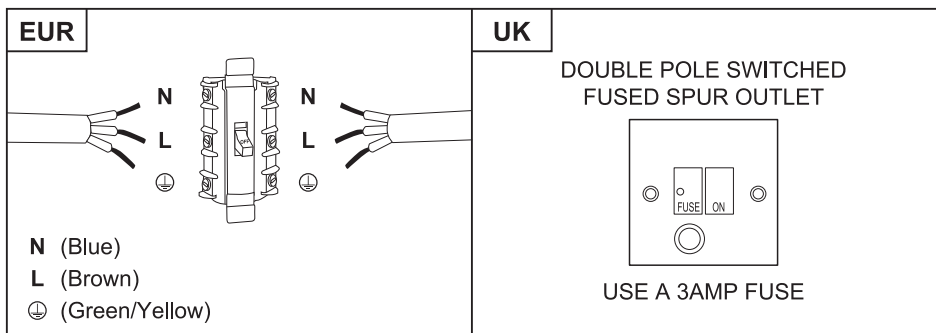
### WARNUNG: Dies ist ein Klasse I-Gerät und MUSS geerdet werden.

Dieses Gerät wird mit einem 3-adrigen Netzkabel mit der folgenden Farbcodierung ausgeliefert:

Braun = L oder stromführend

Blau = N oder neutral

Grün und Gelb = E oder Gegen Erde ableitend ⊕



### Die Sicherung muss auf 3 A ausgelegt sein.

Um die Risiken zu vermeiden, die sich aus der Verwendung eines elektrischen Geräts zwangsläufig ergeben, muss das Gerät unbedingt korrekt installiert werden. Außerdem müssen die Sicherheitshinweise aufmerksam gelesen werden, um eine missbräuchliche Verwendung und die Entstehung von Gefahren zu verhindern. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf und geben Sie sie an zukünftige Besitzer weiter. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, ob es beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifel nicht, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden aufgrund einer falschen oder unsachgemäßen Installation des Geräts. Jede festverlegte elektrische Installation muss den neuesten Verkabelungsvorschriften entsprechen, die in Ihrem Land gelten, und zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte ein qualifizierter Elektriker oder Vertragspartner die elektrische Installation vornehmen.

Das Gerät wird werksseitig so ausgeliefert, dass externe Leitungen verwendet werden müssen (nicht im Lieferumfang enthalten). Sollten Sie diese ausschließlich im Rückführmechanismus verwenden wollen, setzen Sie bitte den richtigen Kohlefilter ein (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Technische Daten

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Netzspannung                 | 220–240 V ~ 50 Hz |
| Stromverbrauch – Lüfter      | 90W               |
| Stromverbrauch – Beleuchtung | 1 x 3W Max.       |
| Stromverbrauch – insgesamt   | 93W               |
| Schutzklasse                 | I                 |
| Glühlampe                    | Max. 3 W          |
| ILCOSD-Code                  | DBR-2/65-H        |
| Frequenzband                 | 434 MHz           |

Informationen zu EU-Nr. 66/2014 und Nr. 65/2014

### A. Informationen zur Herd-Abzugshaube ([www.diy.com](http://www.diy.com))

|                                                                            | Symbol                | Wert             | Einheit  |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------|
| Modellkennzeichnung                                                        | CL60CGRF / CL60CGBLRF |                  |          |
| Jährlicher Energieverbrauch                                                | AEC<br>Haube          | 19.6             | KWh/a    |
| Zeiterhöhungsfaktor                                                        | f                     | 0.9              |          |
| Strömungseffizienz                                                         | FDE<br>Haube          | 31.7             |          |
| Energieeffizienzindex                                                      | EEI<br>Haube          | 42.5             |          |
| Gemessene Luftfördermenge an dem Punkt mit der höchsten Effizienz          | Q<br>BEP              | 237.2            | M³/h     |
| Gemessener Luftdruck an dem Punkt mit der höchsten Effizienz               | P<br>BEP              | 255              | PA       |
| Maximale Luftströmung                                                      | Q<br>MAX              | Boost: 572.0     | M³/h     |
|                                                                            |                       | Höchstens: 401.8 |          |
| Luftströmung bei normaler Verwendung                                       |                       | Höchstens: 388   | M³/h     |
|                                                                            |                       | Niedrigste: 190  |          |
| Gemessene Stromstärke an dem Punkt mit der höchsten Effizienz              | W<br>BEP              | 53               | W        |
| Normale Leistung des Beleuchtungssystems                                   | W<br>L                | 3.0              | W        |
| Durchschnittliche Ausleuchtung der Kochfläche durch das Beleuchtungssystem | E<br>Mittel           | 79               | Lux      |
| Lichteffizienz                                                             | LE Abzugshaube        | 26.3             | Lux/Watt |
| Gemessener Stromverbrauch im Standby-Modus                                 | P<br>s                | -                | W        |

|                                                    | Symbol          | Wert           | Einheit |
|----------------------------------------------------|-----------------|----------------|---------|
| Gemessener Stromverbrauch im Modus „Ausgeschaltet“ | P <sub>o</sub>  | 0.4            | W       |
| Schalleistungspegel                                | L <sub>WA</sub> | Boost: 70      | dB      |
|                                                    |                 | Höchstens: 63  |         |
|                                                    |                 | Niedrigste: 46 |         |
| Fettfiltereffizienz                                | GFE Abzugshaube | 66.3           | %       |

Die Mess- und Berechnungsmethode in der obigen Tabelle wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und der Verordnung (EU) Nr. 66/2014 der Kommission durchgeführt.

**B. Im Folgenden wird gezeigt, wie die Umweltbelastung (z. B. Energieverbrauch) beim Kochen gesenkt werden kann.**

- 1. Installieren Sie die Dunstabzugshaube an einer geeigneten Stelle mit ausreichender Belüftung.
- 2. Reinigen Sie die Dunstabzugshaube regelmäßig, damit der Luftkanal nicht blockiert wird.
- 3. Denken Sie daran, das Licht der Dunstabzugshaube nach dem Kochen auszuschalten.
- 4. Denken Sie daran, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen auszuschalten.

**C. Informationen zur Demontage.**

Dieses Gerät darf ausschließlich wie im Benutzerhandbuch im ursprünglichem Aufbau gezeigt demontiert werden.

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer lokalen Regierungsbehörde, der zuständigen Stelle für Entsorgung von Hausmüll oder dem Einzelhändler, bei dem das Produkt erworben wurde, nach Recycling-Empfehlungen.

**Fehlersuche**

| Problem                                                          | Mögliche Ursache                                               | Lösung                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Übermäßige Vibration.                                            | Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß an den Halterungen montiert. | Nehmen Sie das Gerät ab und prüfen Sie, ob es korrekt befestigt ist.                                                                       |
|                                                                  | Das Lüfterblatt ist beschädigt.                                | Schalten Sie das Gerät aus. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.             |
|                                                                  | Der Lüftermotor wurde nicht fest genug montiert.               |                                                                                                                                            |
| Die Lampe ist eingeschaltet, aber der Lüfter funktioniert nicht. | Das Lüfterblatt klemmt.                                        | Rufen Sie die Kunden-Hotline an, um einen Technikerbesuch zu vereinbaren. Nähere Informationen siehe Ende des Abschnitts Pflege & Wartung. |
|                                                                  | Der Motor ist beschädigt.                                      |                                                                                                                                            |
| Licht und Motor funktionieren nicht.                             | Die Glühlampe ist durchgebrannt.                               | Überprüfen Sie die Stromversorgung.                                                                                                        |
|                                                                  | Der Stromanschluss ist locker.                                 |                                                                                                                                            |



| Problem                                                | Mögliche Ursache                                                                              | Lösung                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Absaugleistung ist reduziert.                      | Die Geschwindigkeit ist möglicherweise zu gering.                                             | Wählen Sie eine höhere Geschwindigkeit.                                                                                                                   |
|                                                        | Die Aluminiumfilter sind verschmutzt.                                                         | Reinigen Sie die Aluminiumfilter. (Siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“).                                                                                 |
|                                                        | Die oberer Luftabzug ist möglicherweise verstopft.                                            | Entfernen Sie Verstopfungen.                                                                                                                              |
|                                                        | Der optionale Entlüftungsbausatz ist möglicherweise verdreht.                                 | Stellen Sie sicher, dass Sie den Entlüftungsbausatz gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert haben.                                                 |
|                                                        | Die Installation wurde möglicherweise nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers ausgeführt. | Der Luftabzugsschlauch muss über den gesamten Verlauf den korrekten Durchmesser ohne Einschränkung oder Reduktion haben (siehe Abschnitt „Installation“). |
| Funktioniert normal, aber Kochgerüche ziehen nicht ab. | Im Umlaufmechanismus wurde kein Kohlefilter angebracht, oder dieser ist durch Fett verstopft. | Bringen Sie einen Kohlefilter an oder ersetzen Sie den alten Kohlefilter (siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“).                                          |

Diese Vorrichtung entspricht den Rechtsvorschriften über die Funkentstörung. Der Hersteller verfolgt eine Strategie der kontinuierlichen Produktverbesserung und behält sich daher das Recht vor, ohne vorherige Warnung Anpassungen und Änderungen vorzunehmen, wenn dies als erforderlich angesehen wird.

## Kommerzielle Garantie

Bei Cooke and Lewis legen wir besonderen Wert auf qualitativ hochwertige Materialien und Herstellungsmethoden, mit denen wir Produktreihen erstellen können, die durch Design und Haltbarkeit hervorstechen. Daher gewähren wir 2 Jahre Garantie auf Fertigungsmängel an unserer Haube.

Diese Haube verfügt ohne zusätzliche Kosten über eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum, wenn sie im Laden gekauft wurde, oder ab Lieferdatum, wenn sie online gekauft wurde und für den normalen (nicht gewerbsmäßigen oder kommerziellen) Hausgebrauch verwendet wird. Sie können Garantieansprüche nur gegen Vorlage des Kaufbelegs oder der Rechnung geltend machen. Bewahren Sie den Kaufbeleg bitte an einem sicheren Ort auf.

Die Garantie deckt alle Teile und mit der Reparatur zusammenhängende Arbeitskosten der Haube ab, wenn der Defekt auf Material- oder Fertigungsmängel zurückzuführen ist und innerhalb von 2 Jahren ab Kauf- oder Lieferdatum gemeldet wird. Die Garantie unterliegt den nachstehend aufgeführten Ausnahmen und greift nur, wenn das Produkt für seinen vorgesehenen Zweck verwendet wurde. Zudem unterliegt sie den im Benutzerhandbuch angegebenen Informationen zu Installation, Reinigung, Pflege und Wartung. Diese Garantie deckt weder Defekte und Schäden, die durch normalen Verschleiß der Hauben verursacht wurden, noch Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Installation, Lagerung oder Montage, Nachlässigkeit, Unfall, Veränderung des Produkts oder Verbrauchsmaterialien wie Aktivkohlefilter und Glühlampen zurückzuführen sind.

Wenn die Haube defekt ist, werden wir sie reparieren. Wenn die Haube jedoch während der Garantiezeit nicht mehr repariert werden kann und dieses von einem Ingenieur eines von uns

autorisierten Vertreters bestätigt wird, behalten wir uns das Recht vor, nach eigenem Ermessen die defekte Haube gegen ein Ersatzgerät auszutauschen. Wenn die gleiche Haube nicht mehr verfügbar ist, wird eine alternative Haube angeboten mit gleichwertigen Funktionen und technischen Daten.

Während der durchzuführenden Kundendienstarbeiten kann es erforderlich sein, die eingebaute Haube aus ihrer Einbaulage zu entfernen. Wenn die Haube so verklebt, vergossen oder gefliert ist, dass sie nicht entfernt werden kann, liegt es in der Verantwortung des Kunden/des Installateurs, die Haube zu entfernen und anschließend wieder zu installieren, um die Reparatur oder den Austausch zu erleichtern. Nachdem die Haube repariert oder ausgetauscht wurde, bleibt der restliche Garantiezeitraum für die reparierte bzw. ausgetauschte Haube gültig.

Wenn eine andere Person als ein von unserem Vertreter autorisierter Ingenieur an der Haube Veränderungen vornimmt oder versucht, diese zu reparieren, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Diese Garantie gilt nur für das Land, in dem der Einkauf oder die Lieferung stattgefunden hat, und ist nicht auf andere Länder übertragbar. Diese Garantie ist nicht auf andere Personen oder Produkte übertragbar. Für diese Garantie gelten die entsprechenden örtlichen Gesetze.

Diese Garantie ist eine Ergänzung der gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher in Bezug auf fehlerhafte Produkte haben, und beeinträchtigt sie in keiner Weise.

Fragen im Zusammenhang mit der Garantie sollten an ein an den Händler angegliedertes Geschäft gestellt werden, bei dem Sie die Haube gekauft haben.

Haben Sie die Haube im Geschäft gekauft, ist der Händler haftbar, wenn das Produkt gemäß (§ 312a (2) Absatz 1,3 BGB, Art. 246 (1) (5) Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch – „EGBGB“) defekt ist. Haben Sie die Haube online gekauft, ist der Händler haftbar, wenn das Produkt gemäß (Art. 246a 1 (1) Absatz 1 (8) Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch – „EGBGB“) defekt ist.

---

## Recycling und Entsorgung

Elektrische Abfallprodukte (WEEE) dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Bitte recyceln Sie, sofern entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer lokalen Regierungsbehörde, der zuständigen Stelle für Entsorgung von Hausmüll oder dem Einzelhändler, bei dem das Produkt erworben wurde, nach Recycling-Empfehlungen.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt bzw. dessen Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt darf nur an einer Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, leisten Sie Ihren Beitrag zur Vermeidung negativer Konsequenzen für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit. Diese sind in Gefahr, wenn das Produkt nicht korrekt gehandhabt wird.



# (EU) Konformitätserklärung

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung:

- Produkt: Gebogene Dunstabzugshaube aus Glas
- Produkt: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- Produkt: 3663602553052 / 5059340350967

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- 2014/53/EU Radio Equipment Directive

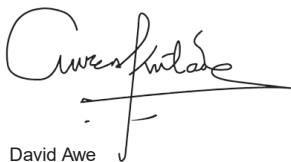
Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Zusatzangaben:

Unterzeichnet für und im Namen von:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



David Awe

Qualitätsdirektor der Gruppe

am: 16-08-2021

## Инструкции по проверке

**Данные инструкции приводятся в целях обеспечения вашей безопасности. Перед установкой и началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями.**

**ВНИМАНИЕ!** Установка должна выполняться специалистом с соответствующей квалификацией со строгим соблюдением местного законодательства по вопросам строительства и настоящих инструкций.

Убедитесь, что вытяжка установлена правильно, и внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности во избежание рисков, связанных с использованием электроприборов, а также чтобы исключить возможность ненадлежащего использования. После распаковки вытяжки убедитесь, что она не повреждена. Если у вас есть сомнения, не используйте прибор. Обратитесь в центр обслуживания покупателей по телефону 0800 324 7818 (в Великобритании) или 1-800 932 230 (Республика Ирландия).

Проверьте комплект поставки и убедитесь в наличии всех указанных деталей. Выберите подходящее место для установки прибора. Если прибор имеет элементы из стекла, соблюдайте необходимые меры предосторожности при установке и эксплуатации, чтобы избежать травм и повреждения самого прибора. В табличке с техническими характеристиками на приборе содержится вся информация для заказа запасных деталей. Если вы собираетесь продать прибор, отдать его или оставить новым жильцам при переезде, передайте данное руководство новому владельцу прибора, чтобы он мог ознакомиться с ним и изучить соответствующие правила техники безопасности.

- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Очистка прибора с нарушением приведенных здесь инструкций может привести к поражению электрическим током и возгоранию.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прибор может поставляться в комплекте с крепежными элементами. Для установки прибора следует использовать крепежные элементы, подходящие для материала поверхности в месте монтажа. Поверхность должна быть способна выдержать вес прибора.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Используйте крепежные элементы и винты для монтажа только размеров, рекомендованных в настоящем руководстве. Несоблюдение данных инструкций может привести к поражению электрическим током.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или очистке прибора отключите его от сети электропитания.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании кухонных приборов доступные для прикосновения части могут сильно нагреваться. Не оставляйте детей младше 8 лет рядом с прибором без присмотра. Соблюдайте осторожность, избегайте прикосновения к прибору.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не фламбируйте продукты под вытяжкой. Во избежание возгорания регулярно проводите очистку или замену жировоулавливающего фильтра и внимательно следите за посудой с горячим маслом во время приготовления блюд.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Стационарная электропроводка должна быть оснащена устройством полного отключения в соответствии с правилами монтажа проводки, действующими в вашей стране. Во время установки прибор необходимо соединить с сетевым выключателем, обеспечивающим отключение всех полюсов, с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если вытяжка располагается непосредственно над прибором для приготовления пищи, расстояние между посудой, установленной на варочной панели, и самым нижним выступающим элементом вытяжки должно составлять не менее 760 мм.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед подключением вытяжки убедитесь, что напряжение и частота питающей сети соответствуют величинам, указанным на табличке с техническими характеристиками. Несоблюдение этих инструкций при установке может привести к возникновению опасных ситуаций. Если у вас возникли какие-либо сомнения, обратитесь за консультацией в магазин или к квалифицированному специалисту по установке.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Соблюдайте требования к системам вытяжки воздуха, изложенные в соответствующих местных нормативных актах. Не подключайте вытяжку к вентиляции или воздухопроводу горячего воздуха, в которых присутствуют продукты сгорания газа или иных видов топлива. Убедитесь, что система вентиляции помещения отвечает требованиям местных органов управления.
- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Вытяжка может перестать работать в случае возникновения электростатического разряда (например, молнии). В таком случае риск повреждения прибора отсутствует. Отключите вытяжку от электросети и подключите ее снова через одну минуту.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать прибор и дающие им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых. Прибор и шнур питания должны

располагаться в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- ☑ В случае повреждения шнура питания следует обратиться к изготовителю, к сервисному агенту или квалифицированному специалисту для его замены во избежание возникновения опасных ситуаций.
- ☑ Не устанавливайте прибор вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, подверженных протечкам воды, например под раковиной или рядом с ней. Не используйте прибор, если в него попала вода. Обратитесь в Центр обслуживания клиентов для проверки прибора.
- ☑ Не пользуйтесь легковоспламеняющимися аэрозолями вблизи прибора.
- ☑ Упаковочный материал следует утилизировать с соблюдением соответствующих мер безопасности. Выполнение очистки прибора с нарушением приведенных здесь инструкций может привести к возгоранию. Для получения подробных инструкций по очистке и замене алюминиевого и угольного фильтров (при их наличии) внимательно ознакомьтесь с информацией, изложенной в разделе «Уход и обслуживание».
- ☑ Запрещается самостоятельно заменять светодиодные лампы прибора. В случае неисправности лампы обратитесь в Центр обслуживания клиентов (см. информацию в конце раздела «Уход и обслуживание»), чтобы вызвать инженера.
- ☑ Не используйте для очистки и обслуживания прибора пароочистители.
- ☑ Для данного прибора не предусмотрено управление с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- ☑ Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения, если в нем одновременно используется вытяжка и приборы, в которых происходит сжигание газа или иных видов топлива. Убедитесь, что отрицательное давление в месте установки не превышает 4 Па (0,04 мбар), чтобы продукты сгорания не затягивались обратно в помещение.
- ☑ Не используйте вытяжку в случае обнаружения признаков

повреждения или дефектов. Обратитесь за помощью в Центр обслуживания клиентов.

- ☑ Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за травмы или порчу имущества, вызванные неправильным использованием или неправильной установкой данного прибора.
- ☑ Данный прибор предназначен только для бытового использования в качестве вытяжки.

## Установка

Установка должна выполняться компетентным лицом или квалифицированным электриком. Перед подключением прибора к сети удостоверьтесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в паспортной табличке прибора.

### Прямое подключение

Прибор должен быть подключен напрямую к сети через многополюсный автоматический выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм.

Правильность электрического соединения и его соответствие электромонтажной схеме должны быть проверены специалистом.

Кабель не должен быть согнут или сдавлен.

Регулярно проверяйте электророзетку и шнур питания на предмет повреждений. В случае повреждения шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом деталей, который можно приобрести у изготовителя или его сервисного агента.

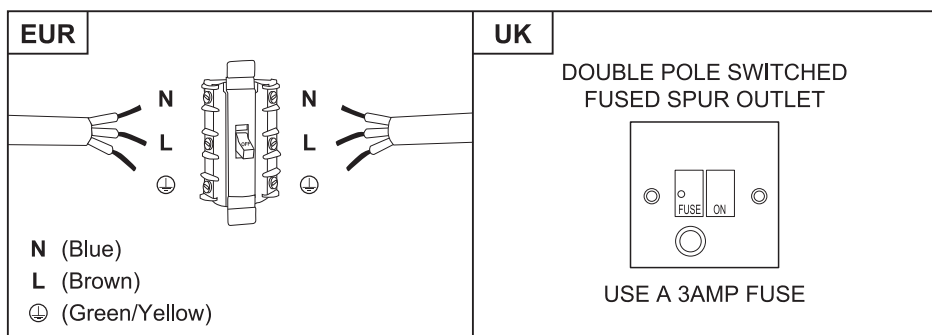
### ВНИМАНИЕ! Данный прибор класса I **ТРЕБУЕТ** заземления

Прибор поставляется с трехжильным шнуром питания, помеченным следующим образом:

Коричневый — L (фаза)

Синий — N (нейтраль)

Зеленый и желтый = E или Earth (заземление) ⊕



### Требуется предохранитель с номинальным током 3 А.

Убедитесь, что прибор установлен правильно, и внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности во избежание рисков, связанных с использованием электроприборов, а также чтобы исключить возможность ненадлежащего использования. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и передайте его новым владельцам прибора.



После распаковки прибора убедитесь, что он не поврежден. Если у вас возникли какие-либо сомнения, не используйте прибор и обратитесь в Центр обслуживания клиентов.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за любой ущерб, нанесенный любому лицу и имуществу в результате неправильной или ненадлежащей установки прибора. В целях обеспечения личной безопасности постоянное подключение прибора к электросети должно выполняться в соответствии с последней версией правил монтажа электропроводки, действующих в вашей стране, квалифицированным электриком или подрядчиком.

Данный прибор поставляется с завода-изготовителя для подключения к внешнему воздуховоду (не входит в комплект поставки). Для использования прибора только в режиме рециркуляции следует установить соответствующий угольный фильтр (не входит в комплект поставки).

Технические характеристики

|                                        |                       |
|----------------------------------------|-----------------------|
| Сетевое напряжение                     | 220–240 В, 50 Гц      |
| Энергопотребление — вентилятор         | 90 Вт                 |
| Энергопотребление — освещение          | Макс. 3 Вт на элемент |
| Энергопотребление — суммарное значение | 93 Вт                 |
| Класс защиты                           | I                     |
| Лампа                                  | Макс. 3 Вт            |
| Код ILCOSD                             | DBR-2/65-H            |
| Диапазон частот                        | 434 МГц               |

Информация для регламента ЕС 66/2014 и 65/2014

А. Информация о вытяжке (www.diy.com)

|                                                                     | Символ                      | Значение            | Единица |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|---------|
| Идентификатор модели                                                | CL60CGRF / CL60CGBLRF       |                     |         |
| Годовое энергопотребление                                           | AEC<br>вытяжка              | 19.6                | кВт*ч/А |
| Коэффициент увеличения времени                                      | f                           | 0.9                 |         |
| Гидродинамическая эффективность                                     | FDE<br>вытяжка              | 31.7                |         |
| Индекс энергоэффективности                                          | EEI<br>вытяжка              | 42.5                |         |
| Измеренный расход воздуха в точке оптимального КПД                  | Q<br>Точка оптимального КПД | 237.2               | м³/ч    |
| Измеренное давление воздуха в точке оптимального КПД                | P<br>Точка оптимального КПД | 255                 | РА      |
| Максимальный расход воздуха                                         | Q<br>МАКС                   | Турборежим: 572.0   | м³/ч    |
|                                                                     |                             | Максимальный: 401.8 |         |
| Расход воздуха в обычном режиме работы                              |                             | Максимальный: 388   | м³/ч    |
|                                                                     |                             | Минимальный: 190    |         |
| Измеренная электрическая мощность на входе в точке оптимального КПД | W<br>Точка оптимального КПД | 53                  | Вт      |

|                                                                          | Символ          | Значение         | Единица |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|---------|
| Номинальная мощность системы освещения                                   | W<br>осв.       | 3.0              | Вт      |
| Средняя освещенность рабочей площади при использовании системы освещения | E<br>средн.     | 79               | люкс    |
| Эффективность освещения                                                  | LE вытяжка      | 26.3             | люкс/Вт |
| Измеренное энергопотребление в режиме ожидания                           | P<br>реж. ожид. | -                | Вт      |
| Измеренное энергопотребление в выключенном состоянии                     | P<br>выкл.      | 0.4              | Вт      |
| Уровень мощности звука                                                   | L<br>WA         | Турборежим: 70   | дБ      |
|                                                                          |                 | Максимальный: 63 |         |
|                                                                          |                 | Минимальный: 46  |         |
| Эффективность жирулавливающего фильтра                                   | GFE вытяжка     | 66.3             | %       |

Метод измерения и расчета, использовавшийся для получения данных, которые приведены в указанной выше таблице, соответствует требованиям делегированного регламента Комиссии (ЕС) № 65/2014 и регламента Совета (ЕС) № 66/2014.

**В. Ниже указаны способы снижения общего негативного влияния процесса приготовления пищи на окружающую среду (например, с точки зрения потребления электроэнергии).**

1. Вытяжку следует устанавливать в подходящем месте с эффективной вентиляцией.
2. Регулярно проводите очистку вытяжки во избежание засорения воздуховода.
3. Не забывайте выключать подсветку вытяжки после окончания приготовления пищи.
4. Не забывайте выключать вытяжку после окончания приготовления пищи.

**С. Информация о демонтаже.**

Данный прибор не предназначен для демонтажа пользователем, за исключением случаев описанных в инструкциях по первоначальной сборке.

По окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления, хозяйственную службу, ответственную за вывоз и утилизацию отходов, или к продавцу, у которого было приобретено данное изделие.

## Поиск и устранение неисправностей

| Неисправность                                                                          | Возможная причина                                                                                         | Решение                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор слишком сильно вибрирует.                                                       | Прибор не закреплен на кронштейнах надлежащим образом.                                                    | Снимите прибор и убедитесь, что он установлен правильно.                                                                               |
|                                                                                        | Лопасть вентилятора повреждена.                                                                           | Выключите прибор. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным специалистом сервисной службы.                                 |
|                                                                                        | Двигатель вентилятора закреплен ненадежно.                                                                |                                                                                                                                        |
| Освещение включено, но вентилятор не работает.                                         | Лопасть вентилятора заклинило.                                                                            |                                                                                                                                        |
|                                                                                        | Двигатель вентилятора поврежден.                                                                          |                                                                                                                                        |
| Освещение и двигатель не работают.                                                     | Перегорела лампа освещения.                                                                               | Позвоните в Центр обслуживания клиентов (см. информацию в конце раздела «Уход и обслуживание»), чтобы вызвать инженера.                |
|                                                                                        | Ненадежное подключение к источнику питания.                                                               | Проверьте подключение к источнику питания.                                                                                             |
| Мощность всасывания снизилась.                                                         | Возможно, установлена слишком низкая скорость.                                                            | Выберите более высокую скорость.                                                                                                       |
|                                                                                        | Загрязнены алюминиевые фильтры.                                                                           | Очистите алюминиевые фильтры от загрязнений. См. раздел «Уход и обслуживание».                                                         |
|                                                                                        | Возможно, верхнее вентиляционное отверстие засорено или перекрыто.                                        | Устраните засор.                                                                                                                       |
|                                                                                        | Возможно, дополнительный комплект для вентиляции погнут.                                                  | Убедитесь, что комплект для вентиляции установлен в соответствии с инструкциями изготовителя.                                          |
|                                                                                        | Возможно, установка была выполнена с нарушением инструкций изготовителя.                                  | Необходимо использовать вентиляционный шланг надлежащего диаметра без ограничений или сужений (см. раздел с информацией по установке). |
| Прибор функционирует нормально, но при приготовлении пищи в помещении остаются запахи. | Угольный фильтр для рециркуляции не установлен в прибор или фильтр заблокирован большим количеством жира. | Установите угольный фильтр или замените его (см. Раздел «Уход и обслуживание»).                                                        |

Данный прибор соответствует законодательным требованиям к подавлению радиопомех. Изготовитель следует принципу непрерывного улучшения продукции, поэтому он оставляет за собой право вносить любые изменения и выполнять любые модификации, которые считает необходимыми, без предварительного уведомления.

## Коммерческая гарантия

При изготовлении продукции Cooke & Lewis особое внимание уделяется выбору материалов высшего качества и использованию особых технологий изготовления, что позволяет нам создавать надежные товары с привлекательным дизайном. Поэтому вытяжка поставляется с 2-летней гарантией на производственный брак.

Бесплатная 2-летняя гарантия на вытяжку действует со дня приобретения при покупке в магазине, доставке или покупке онлайн для обычного (не профессионального или коммерческого) бытового использования. Заявление гарантийных требований возможно только при предъявлении чека или счета-фактуры. Храните документы, подтверждающие совершение покупки, в надежном месте.

Настоящая гарантия покрывает все расходы на запчасти и ремонт вытяжки в случае обнаружения производственных дефектов или дефектов материалов в течение 2 лет с даты приобретения или доставки изделия, помимо указанных ниже исключений, а также при условии, что продукт использовался по назначению и его установка, очистка и техническое обслуживание соответствуют принятым нормам и информации, которая содержится в руководстве пользователя. Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты и повреждения, вызванные естественным износом вытяжки, и на повреждения, которые могли возникнуть по причине ненадлежащего использования, неправильной установки, хранения или сборки, неосторожности, аварийной ситуации, модификации продукта. Гарантийное обслуживание также не распространяется на расходные материалы, такие как угольные фильтры и лампы.

Если в вытяжке будет обнаружен дефект, мы выполним ремонт. Тем не менее, если в течение гарантийного срока вытяжка признается не подлежащей ремонту согласно заключению специалиста нашего авторизованного сервисного центра, мы оставляем за собой право заменить неисправную вытяжку аналогичной исправной по своему усмотрению. Если аналогичные вытяжки больше не выпускаются, на замену будет предложен альтернативный вариант, т. е. вытяжка с такими же функциями и техническими характеристиками.

В ходе проведения ремонтных работ может потребоваться демонтаж вытяжки. Если вытяжка зафиксирована на клей, цемент или облицована плиткой таким образом, что демонтаж невозможен, клиент/специалист по установке несет ответственность за демонтаж и повторную установку вытяжки для выполнения ремонтных работ. После ремонта или замены вытяжки гарантия на дефектный продукт будет действовать в отношении отремонтированной вытяжки или вытяжки, предоставленной на замену, на протяжении всего оставшегося гарантийного периода.

Любые изменения или ремонтные работы должны выполняться только специалистом нашего авторизованного сервисного центра. В случае нарушения данного правила гарантийные обязательства утрачивают свою силу. Настоящая гарантия действует только в стране приобретения или доставки изделия и не может быть передана в любую другую страну. Настоящая гарантия не может быть передана другому лицу и не может покрывать другое изделие. В отношении настоящей гарантии действует применимое местное законодательство.

Настоящая гарантия дополняет и не влияет на ваши предусмотренные законом права потребителя в отношении неисправных продуктов.

С любыми вопросами по гарантии необходимо обращаться в магазин дистрибьютора, у которого вы приобрели вытяжку.

2-летняя гарантия на вытяжку действует со дня приобретения при покупке в магазине, доставке или покупке онлайн для обычного (не профессионального или коммерческого) бытового использования. Предъявление требований по гарантии возможно только при наличии документов, подтверждающих совершение покупки в магазине дистрибьютора. Храните документы в надежном месте. Гарантия распространяется на дефекты и неисправности вытяжки при условии, что вытяжка использовалась по назначению и ее установка, очистка

и техническое обслуживание проводились в соответствии с принятыми нормами и информацией, которая содержится в руководстве пользователя. Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты и повреждения, вызванные естественным износом вытяжки, а также на повреждения, которые могли возникнуть по причине ненадлежащего использования, неправильной установки или сборки, неосторожности или модификации изделия. Гарантия распространяется только на детали, признанные неисправными.

Права по гарантии имеют юридическую силу на территории Российской Федерации. С любыми вопросами по гарантии необходимо обращаться в магазин дистрибьютора, у которого вы приобрели вытяжку.

## Переработка и утилизация

Электротехнические изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.

Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления, хозяйственную службу, ответственную за вывоз и утилизацию отходов, или к продавцу, у которого было приобретено данное изделие.

Символ мусорного бака на самом изделии или его упаковке указывает на то, что данный прибор или его упаковку нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Данное изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Соблюдение правил утилизации данного изделия поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы иметь место в случае неправильной утилизации.



## Декларация о соответствии (ЕС)

Наименование и адрес изготовителя для России или его уполномоченного представителя:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Настоящая декларация о соответствии публикуется под исключительной ответственностью изготовителя.

Объект декларации:

- Изделие: Вытяжка с изогнутым стеклом
- Модель: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

Объект декларации, описанный выше, соответствует требованиям действующего законодательства о гармонизации права в странах ЕС:

- Директива по радиооборудованию 2014/53/EC

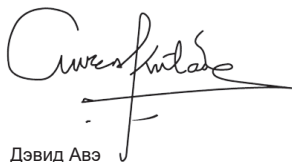
Ссылки на соответствующие гармонизированные стандарты или ссылки на другую техническую документацию, по отношению к которым заявлено соответствие:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Дополнительная информация:

Подписано от имени и по поручению:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



Дэвид Авэ  
Директор Группы по качеству

Дата: 16 АВГУСТА 2021 Г.

## Instrucțiuni de verificare

**Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului.**

**AVERTISMENT:** Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și prezentele instrucțiuni.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca această hotă să fie instalată corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. După despachetarea hotei, verificați ca aceasta să nu fie deteriorată. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați Serviciul de asistență clienți la 0800 324 7818 (Regatul Unit) și la 1-800 932 230 (Irlanda).

Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele din listă, apoi stabiliți locul adecvat de amplasare a produsului. Dacă acest produs conține sticlă, aveți grijă la montare sau manipulare pentru a preveni vătămarile corporale sau deteriorarea produsului. Pe plăcuța cu specificații sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vindeți, donați sau abandonați aparatul când vă mutați, predați și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

## Siguranță

- ✓ **AVERTISMENT:** Există risc de electrocutare și incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform prezentelor instrucțiuni.
- ✓ **AVERTISMENT:** Dacă este cazul, acest aparat este livrat cu elemente de montaj. Folosiți elementele de montaj corespunzătoare pentru substratul pe care va fi montat aparatul și care va susține greutatea aparatului.

- ✓ **AVERTISMENT:** Folosiți numai elemente de fixare și șuruburi de montaj cu aceleași dimensiuni ca cele recomandate în prezentul manual. Nerespectarea prezentelor instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.
- ✓ **AVERTISMENT:** Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea lucrărilor de curățenie sau întreținere.
- ✓ **AVERTISMENT:** Componentele accesibile se pot încinge când sunt utilizate la aparatele de gătit. A se ține la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea aparatului.
- ✓ **AVERTISMENT:** Nu preparați alimente flambé sub hotă. Pentru a evita riscul de incendiu, curățați sau înlocuiți periodic filtrul de grăsime și supravegheați cu atenție vasele care conțin ulei fierbinte.
- ✓ **AVERTISMENT:** Trebuie integrate măsuri de deconectare completă la cablurile fixe în conformitate cu regulile de cablare locale aplicabile în țara dumneavoastră. În timpul instalării trebuie montat un disjuncteur multipolar cu o separare între contacte de cel puțin 3 mm între toți polii.
- ✓ **AVERTISMENT:** Când hota de evacuare este amplasată deasupra unui aparat, distanța minimă dintre suprafața de suport pentru vasele de gătit de pe plită și cea mai joasă parte a hotei trebuie să fie de cel puțin 760 mm.
- ✓ **AVERTISMENT:** Înainte de conectarea hotei, verificați ca tensiunea și frecvența curentului să corespundă cu cele indicate pe plăcuța de identificare. Dacă aparatul nu este instalat conform prezentelor instrucțiuni, se pot produce pericole privind siguranța. Dacă aveți îndoieli, solicitați sfaturi în magazin sau de la un instalator calificat.
- ✓ **AVERTISMENT:** Consultați reglementările locale cu privire la ieșirile de evacuare și respectați-le. Nu legați hota la o tubulatură de ventilație sau de aer cald care conține gaze de combustie de la combustibili gazoși sau alți combustibili. Asigurați-vă că ventilarea încăperii este corespunzătoare prevederilor impuse de autorităților locale.



- ✓ **AVERTISMENT:** Hota se poate opri în timpul unei descărcări electrice (de exemplu, fulger). Acest lucru nu implică un risc de defecțiune. Opriți alimentarea electrică a hotei și reconectați după un minut.
- ✓ **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Copiii nu se vor juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de utilizator nu se vor efectua de copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- ✓ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru evita o situație periculoasă.
- ✓ Nu instalați aparatul în exterior, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul unei scurgeri de apă care afectează aparatul, nu îl mai folosiți și contactați serviciul de asistență clienți pentru verificare.
- ✓ Nu folosiți sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.
- ✓ Eliminați ambalajul la deșeuri cu grijă. Există risc de incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform prezentelor instrucțiuni. Consultați cu atenție secțiunea de îngrijire și întreținere pentru detalii privind curățarea și înlocuirea filtrelor de aluminiu și carbon (dacă aparatul este prevăzut cu aceste filtre).
- ✓ Lămpile LED din acest aparat nu pot fi înlocuite de client. Dacă o lampă se arde, contactați linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere pentru a stabili o vizită a unui inginer.
- ✓ Nu folosiți un aparat de curățare cu aburi pentru îngrijire și întreținere.
- ✓ Aparatul nu este destinat funcționării printr-un temporizator extern sau sistem de comandă la distanță separat.

- ☑ Încăperea trebuie să dispună de ventilare corespunzătoare când hota este folosită concomitent cu un aparat care utilizează combustibili gazoși sau un alt combustibil. Presiunea negativă a instalației nu trebuie să depășească 4 Pa (0,04 mbar) pentru a asigura faptul că gazele de combustie nu sunt trași înapoi în încăpere.
- ☑ Nu folosiți hota dacă apar semne de deteriorare sau imperfecțiuni. Contactați serviciul de asistență clienți.
- ☑ Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau instalarea incorectă a acestui aparat.
- ☑ Aparatul este destinat numai pentru utilizare casnică, pe post de hotă de evacuare.

## Instalare

Instalarea trebuie să fie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de identificare.

### Conexiune directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Fișa de rețea și cablul de alimentare trebuie verificate în mod regulat, pentru a identifica eventualele deteriorări. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau agentul de service.

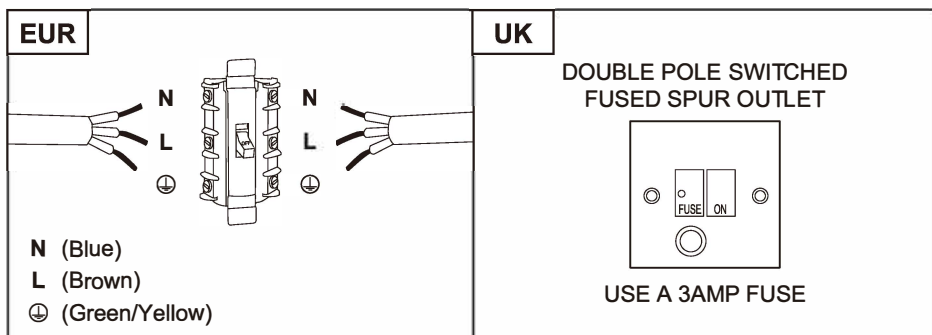
### AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat

Acest aparat este echipat cu un cablu de rețea cu 3 conductori colorați după cum urmează:

Maro = L sau fază

Albastru = N sau nul

Verde și galben = E sau împământare ⊕



### Siguranța trebuie să aibă 3 Amperi.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune cauzate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța dumneavoastră instalația electrică trebuie să fie realizată de un electrician sau contractant calificat.

Aparatul este livrat din fabrică pentru utilizare cu tubulatură exterioară (neinclusă). Dacă doriți să folosiți aparatul numai în mod recirculare, montați filtrul de carbon corespunzător (neinclus).

## Date tehnice

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Tensiune de alimentare        | 220-240 V~50 Hz |
| Consum de curent - Ventilator | 90W             |
| Consum de curent - Lumină     | 1 x 3W max      |
| Consum de curent - Total      | 93W             |
| Clasă de protecție            | I               |
| Bec                           | Max. 3 W        |
| Cod ILCOSD                    | DBR-2/65-H      |
| Bandă de frecvență            | 434MHz          |

### Informații pentru UE nr. 66/2014 și nr. 65/2014

#### A. Informații despre hota de bucătărie ([www.diy.com](http://www.diy.com))

|                                | Simbol                | Valoare | Unitate |
|--------------------------------|-----------------------|---------|---------|
| Identificare model             | CL60CGRF / CL60CGBLRF |         |         |
| Consum anual de electricitate  | AEC<br>hotă           | 19.6    | KWh/a   |
| Factor de creștere a duratei   | f                     | 0.9     |         |
| Eficiența dinamică a fluidelor | FDE<br>hotă           | 31.7    |         |
| Indice de eficiență energetică | EEI<br>hotă           | 42.5    |         |

|                                                                         | Simbol     | Valoare             | Unitate           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------|-------------------|
| Debit de aer măsurat la punctul cu eficiența cea mai mare               | Q<br>BEP   | 237.2               | M <sup>3</sup> /h |
| Presiunea aerului măsurată la punctul cu eficiența cea mai mare         | P<br>BEP   | 255                 | PA                |
| Debit maxim de aer                                                      | Q<br>MAX   | Amplificare: 572.0  | M <sup>3</sup> /h |
|                                                                         |            | Cea mai mare: 401.8 |                   |
| Debit de aer la utilizare normală                                       |            | Cea mai mare: 388   | M <sup>3</sup> /h |
|                                                                         |            | Cea mai mică: 190   |                   |
| Consum de putere electrică măsurat la punctul cu cea mai mare eficiență | W<br>BEP   | 53                  | W                 |
| Putere nominală a sistemului de iluminat                                | W<br>L     | 3.0                 | W                 |
| Intensitatea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătire      | E<br>mediu | 79                  | lux               |
| Eficiența iluminatului                                                  | Hotă LE    | 26.3                | lux/watt          |
| Consum măsurat în modul standby                                         | P<br>s     | -                   | W                 |
| Consum măsurat în modul oprit                                           | P<br>o     | 0.4                 | W                 |
| Nivelul puterii de sunet                                                | L<br>WA    | Amplificare: 70     | dB                |
|                                                                         |            | Cea mai mare: 63    |                   |
|                                                                         |            | Cea mai mică: 46    |                   |
| Eficiența filtrului de grăsime                                          | Hotă GFE   | 66.3                | %                 |

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) Nr. 65/2014 al Comisiei și Regulamentul (UE) Nr. 66/2014 al Comisiei.

## **B. Mai jos sunt prezentate modalitățile de reducere a impactului procesului de gătire asupra mediului (de exemplu, reducerea consumului de energie).**

1. Montați hota într-un loc adecvat, cu ventilație eficientă.
2. Curățați periodic hota, pentru a nu bloca accesul aerului.
3. Opriți lumina hotei după gătire.
4. Opriți hota după gătire.

## **C. Informații privind demontarea.**

Aparatul nu poate fi demontat de utilizator în alt fel decât cel indicat în instrucțiunile originale de montare din manualul de utilizare.

La sfârșitul duratei de viață utile, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu gunoii menajer. Consultați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ați cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

## Depanare

| Problemă                                               | Cauză posibilă                                                                  | Soluție                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrații excesive.                                     | Aparatul nu este montat corespunzător pe console.                               | Demontați aparatul și verificați dacă este fixat corespunzător.                                                                               |
|                                                        | Lama ventilatorului este deteriorată.                                           | Opritiți aparatul. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.                                                                 |
|                                                        | Motorul ventilatorului nu este fixat corespunzător.                             |                                                                                                                                               |
| Lumina este aprinsă, dar ventilatorul nu funcționează. | Lama ventilatorului este blocată.                                               |                                                                                                                                               |
|                                                        | Motorul este deteriorat.                                                        |                                                                                                                                               |
| Lumina și motorul nu funcționează.                     | Bec ars.                                                                        | Contactați linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere, pentru a stabili o vizită a unui inginer.    |
|                                                        | Pierderi de tensiune.                                                           | Verificați alimentarea.                                                                                                                       |
| Eficiență redusă de aspirare.                          | Viteză prea mică.                                                               | Selectați o viteză mai mare.                                                                                                                  |
|                                                        | Filtrele de aluminiu sunt murdare.                                              | Curățați filtrele de aluminiu. (Consultați secțiunea Îngrijire și întreținere).                                                               |
|                                                        | Ventilatorul superior poate fi blocat.                                          | Eliminați orice obstacol.                                                                                                                     |
|                                                        | Setul opțional de ventilare poate fi torsionat.                                 | Setul de ventilare trebuie montat conform instrucțiunilor producătorului.                                                                     |
|                                                        | Este posibil ca instalarea să nu fie conformă cu instrucțiunile producătorului. | Tubulatura de ventilație trebuie să aibă diametrul corect pe toată lungimea, fără reduceri sau restricții. (Consultați secțiunea de montare). |
| Funcționează normal, dar mirosul de mâncare persistă.  | Filtrul de carbon nu este montat în modul recirculare sau este plin de grăsime. | Montați sau înlocuiți filtrul de carbon (Consultați secțiunea Îngrijire și întreținere).                                                      |

Acest aparat respectă legea privind limitarea interferenței undelor radio. Deoarece Producătorul dispune de o politică de îmbunătățire continuă a produselor, își rezervă dreptul de a adapta produsul și de a realiza modificări asupra produsului la libera alegere, fără o notificare prealabilă.

## Garanție comercială

La Cooke and Lewis avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm game de produse care încorporează design și durabilitate. Din acest motiv, oferim o garanție de 2 ani pentru defectele de fabricație ale hotelor noastre.

Această hotă are garanție de 2 ani de la data achiziției, dacă este cumpărată din magazin sau de la data livrării, dacă este cumpărată online, pentru uz casnic normal (neprofesional sau comercial) și fără sarcini suplimentare. Puteți să efectuați o solicitare în temeiul acestei garanții numai dacă prezentați chitanța de vânzare sau factura de achiziție. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Această garanție acoperă toate costurile privind piesele și manopera asociate reparației hoteli, în

cazul în care se constată că este stricată din cauza materialelor sau din cauza execuției defectuoase, în termen de 2 ani de la data achiziției sau a livrării, sub rezerva excepțiilor expuse mai jos și cu condiția să fi fost utilizată conform destinației sale și sub rezerva instalării, curățării, îngrijirii și întreținerii în concordanță cu informațiile cuprinse în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și daunele cauzate de uzura normală a hotei și daunele ce pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, modificărilor aduse produsului, elementelor consumabile, precum filtrele de carbon și becurile.

Dacă hota este defectă, o vom repara. Totuși, dacă în perioada de garanție hota devine de nereparat, conform declarației unui inginer aprobat de agentul nostru autorizat, ne rezervăm dreptul, la latitudinea noastră, de a înlocui hota defectă cu o hotă de schimb. Dacă același tip de hotă nu mai este disponibil, se va oferi ca hotă de schimb una care dispune de funcții și de specificații echivalente.

În timpul lucrărilor de service efectuate, poate fi necesară scoaterea hotei încorporate din poziția în care a fost instalată. Dacă hota este lipită, rostuită sau finisată astfel încât nu este posibilă demontarea acesteia, răspunderea pentru demontarea și remontarea hotei în vederea facilitării reparației sau a înlocuirii cade în sarcina clientului/montatorului. După ce o hotă a fost reparată sau înlocuită, timpul rămas din garanție se aplică hotei reparate sau înlocuite.

Dacă vreo persoană care nu este un inginer aprobat de agentul nostru autorizat modifică sau încearcă să repare hota, garanția nu va mai fi valabilă. Această garanție se aplică numai în țara de achiziție sau de livrare și nu este transferabilă către nicio altă țară. Această garanție nu se poate transfera altor persoane sau produse. Această garanție este supusă legislației locale pertinente.

Această garanție este suplimentară și nu vă afectează drepturile privind bunurile defecte în calitate de client.

Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ați achiziționat hota.

Un certificat de garanție suplimentar vă va fi înmănat în magazin, la cumpărarea hotei.

---

## Reciclare și eliminare

Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer.

Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Consultați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ați cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

Simbolul tomberonului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice în vederea reciclării. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corespunzător, ajutați la evitarea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea publică, care ar putea interveni în cazul în care produsul nu este eliminat corect.



# Declarația (UE) de conformitate

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației:

- Produsul: Hotă curbată din sticlă
- Modelul: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

- 2014/53/EU Directiva privind a echipamentelor radio
- 2011/65/EC Directiva Restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

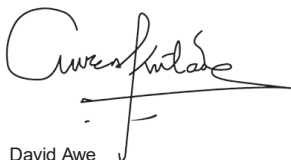
Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Informații suplimentare:

Semnat pentru și în numele:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



David Awe  
Director de calitate al Grupului

la: 16-08-2021

## Instrucciones de comprobación

**Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones con atención antes de continuar con la instalación y uso de este aparato.**

**ADVERTENCIA:** Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona bien cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.

Para evitar los riesgos siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente esta campana extractora y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar el mal uso y las situaciones peligrosas. Después de desembalar la campana extractora, compruebe que no está dañada. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través del 0800 324 7818 (Reino Unido) y el 1-800 932 230 (Irlanda).

Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas enumeradas y decida el lugar apropiado para instalarlo. Si este producto contiene cristal, tenga cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el producto. La placa de especificaciones de este aparato muestra toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Si vende, regala o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de pasar este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

## Seguridad

- ☑ **ADVERTENCIA:** Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica si no se realiza la limpieza de acuerdo con estas instrucciones.
- ☑ **ADVERTENCIA:** Cuando corresponda, el aparato se suministra con fijaciones. Asegúrese de usar las fijaciones adecuadas para la base donde va a instalar el aparato y de que soportan su peso.



- ✓ **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente accesorios y tornillos de montaje del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse riesgos eléctricos.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con electrodomésticos de cocina. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados o bajo estrecha supervisión. Tenga cuidado de no tocar el aparato.
- ✓ **ADVERTENCIA:** No flamee directamente debajo de la campana. Para evitar el riesgo de incendio, limpie o sustituya el filtro de grasa con regularidad y vigile las sartenes que contienen aceite caliente.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Se deben incorporar medios que permitan la desconexión completa de la instalación fija de acuerdo con las normas de instalación eléctrica de su país. Durante la instalación, se debe conectar un interruptor de desconexión omnipolar que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Si la campana extractora se coloca encima de un aparato, la distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción situados en la placa y la parte más baja de la campana debe ser de al menos 760 mm.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Antes de conectar la campana, compruebe que la tensión de suministro y la frecuencia coinciden con las indicadas en la placa de características técnicas. Si el dispositivo no se instala conforme a las instrucciones, pueden producirse riesgos de seguridad. En caso de duda, consulte a la tienda o a un instalador cualificado.
- ✓ **ADVERTENCIA:** Consulte la normativa local sobre las salidas de extracción y asegúrese de cumplirla. No conecte la campana a un conducto de ventilación o de aire caliente que contenga humos de combustión que provengan de gas u otros combustibles. Confirme con las autoridades locales que la ventilación de la sala

es adecuada.

- ☑ **ADVERTENCIA:** La campana puede dejar de funcionar durante una descarga electrostática (p. ej. un rayo). Esto no implica ningún riesgo de daños. Apague el suministro eléctrico que va a la campana y conéctelo después de un minuto.
- ☑ **ADVERTENCIA:** Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ☑ Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local u otro personal cualificado para evitar riesgos de seguridad.
- ☑ No instale el aparato al aire libre, en un lugar húmedo o en una superficie propensa a fugas de agua, como debajo o cerca de un fregadero. En caso de que el aparato se vea afectado por una fuga de agua, no lo utilice. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que le envíen un técnico.
- ☑ No utilice pulverizadores inflamables cerca del aparato.
- ☑ Deseche el material de embalaje adecuadamente. Existe riesgo de incendio si no se realiza la limpieza de acuerdo con estas instrucciones. Consulte la sección Cuidado y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar y sustituir los filtros de aluminio y carbono (si están instalados).
- ☑ El usuario no puede sustituir las bombillas LED de este aparato. Si una bombilla falla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para organizar la visita de un técnico; encontrará los datos al final de la sección Cuidado y mantenimiento.
- ☑ No utilice un limpiador a vapor para el cuidado y mantenimiento.

- ✓ El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- ✓ Debe haber una buena ventilación en la sala cuando se utilice la campana al mismo tiempo que otros aparatos que funcionen con gas u otros combustibles. Asegúrese de que la presión negativa del sitio de instalación no supera los 4 Pa (0,04 mbar) para garantizar que los gases de combustión no se reabsorban en la habitación.
- ✓ No utilice la campana si muestra signos de daños o desperfectos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- ✓ El fabricante se exime de toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten del uso inadecuado o la instalación incorrecta de este aparato.
- ✓ Este aparato es solo para uso doméstico como campana extractora.

## Instalación

Toda la instalación debe realizarla una persona competente o un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de características técnicas.

### Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado.

El cable no debe quedar doblado ni comprimido.

Compruebe regularmente el enchufe y el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial que se puede adquirir del fabricante o su distribuidor local.

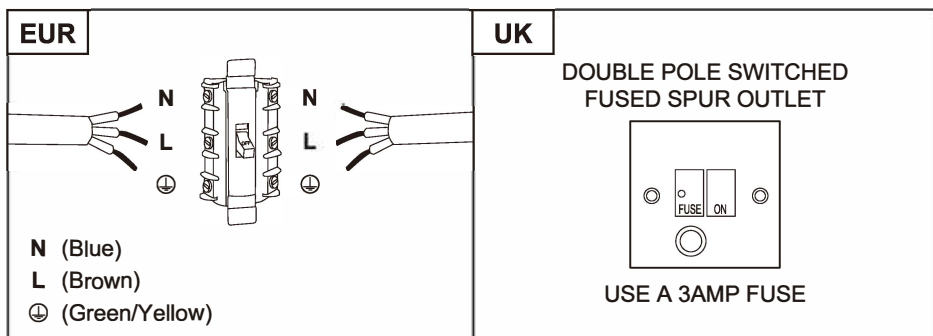
### **ADVERTENCIA: Este es un dispositivo de Clase I y DEBE conectarse a tierra.**

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 conductores coloreados como sigue:

Marrón = L o fase

Azul = N o neutro

Verde y amarillo = E o tierra ⊕



### El fusible debe ser de 3 amperios.

Para evitar los riesgos siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente este dispositivo y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar el mal uso y las situaciones peligrosas. Conserve este manual para futura referencia y páselo a cualquier futuro propietario. Después de desembalar el aparato, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten de la instalación inadecuada o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y, para su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.

El aparato se suministra de fábrica para utilizar conductos externos (no incluidos). Si desea utilizarlo solo en modo recirculación, utilice el filtro de carbono correcto (no incluido).

## Datos técnicos

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Tensión de alimentación       | 220-240 V~ 50 Hz |
| Consumo eléctrico: ventilador | 90 W             |
| Consumo eléctrico: lámparas   | 1 x 3 W máx.     |
| Consumo eléctrico: total      | 93 W             |
| Clase de protección           | I                |
| Bombilla                      | Máx. 3 W         |
| Código ILCOSD                 | DBR-2/65-H       |
| Banda de frecuencia           | 434 MHz          |

### Información de la UE N.º 66/2014 y N.º 65/2014

#### A. Información de la campana extractora ([www.diy.com](http://www.diy.com))

|                                 | Símbolo               | Valor | Unidad |
|---------------------------------|-----------------------|-------|--------|
| Identificación del modelo       | CL60CGRF / CL60CGBLRF |       |        |
| Consumo energético anual        | AEC<br>campana        | 19.6  | kWh/a  |
| Factor de incremento temporal   | f                     | 0.9   |        |
| Eficiencia fluidodinámica       | FDE<br>campana        | 31.7  |        |
| Índice de eficiencia energética | EEI<br>campana        | 42.5  |        |

|                                                                          | Símbolo     | Valor                  | Unidad    |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------|-----------|
| Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia                    | Q<br>BEP    | 237.2                  | m³/h      |
| Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia                  | P<br>BEP    | 255                    | PA        |
| Flujo de aire máximo                                                     | Q<br>MAX    | Potencia máxima: 572.0 | m³/h      |
|                                                                          |             | Máx.: 401.8            |           |
| Flujo de aire en uso normal                                              |             | Máx.: 388              | m³/h      |
|                                                                          |             | Mín.: 190              |           |
| Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia    | W<br>BEP    | 53                     | W         |
| Potencia nominal del sistema de iluminación                              | W<br>L      | 3.0                    | W         |
| Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción | E<br>media  | 79                     | lux       |
| Eficacia de iluminación                                                  | LE campana  | 26.3                   | lux/vatio |
| Consumo eléctrico medido en modo de espera                               | P<br>s      | -                      | W         |
| Consumo eléctrico medido en modo apagado                                 | P<br>o      | 0.4                    | W         |
| Nivel sonoro                                                             | L<br>WA     | Potencia máxima: 70    | dB        |
|                                                                          |             | Máx.: 63               |           |
|                                                                          |             | Mín.: 46               |           |
| Eficiencia del filtrado de grasa                                         | GFE campana | 66.3                   | %         |

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con el reglamento delegado de la Comisión (UE) N.º 65/2014 y el reglamento de la Comisión (UE) N.º 66/2014.

**B. A continuación, se indica cómo reducir el impacto medioambiental total (p. ej. uso de energía) del proceso de cocción.**

1. Instalar la campana extractora en un sitio adecuado donde haya ventilación eficiente.
2. Limpiar la campana extractora con frecuencia para no obstruir los conductos de ventilación.
3. Apagar la luz de la campana después de cocinar.
4. Apagar la campana después de cocinar.

**C. Información para el desmontaje.**

Este aparato no lo puede desmontar el usuario, excepto lo que se muestra en el montaje original del manual del usuario.

Al final de su vida útil, el aparato no se debe desechar con la basura doméstica. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje.

## Solución de problemas

| Problema                                                         | Posible causa                                                                          | Solución                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibración excesiva.                                              | El aparato no está instalado correctamente en los soportes.                            | Intente quitar el aparato y compruebe que está bien fijado.                                                                                                             |
|                                                                  | El aspa del ventilador está dañada.                                                    | Apague el aparato. La reparación solo debe llevarla a cabo el personal de servicio cualificado.                                                                         |
|                                                                  | El motor del ventilador no está bien fijado.                                           |                                                                                                                                                                         |
| La luz está encendida, pero el ventilador no funciona.           | El aspa del ventilador está atascada.                                                  |                                                                                                                                                                         |
|                                                                  | El motor está dañado.                                                                  |                                                                                                                                                                         |
| No funcionan ni la luz ni el motor.                              | Bombilla fundida.                                                                      | Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para organizar la visita de un técnico; encontrará los datos al final de la sección Cuidado y mantenimiento. |
|                                                                  | Conexión eléctrica suelta.                                                             | Compruebe la fuente de alimentación.                                                                                                                                    |
| Potencia de aspiración reducida.                                 | Puede que la velocidad sea demasiado baja.                                             | Seleccione una velocidad más alta.                                                                                                                                      |
|                                                                  | Los filtros de aluminio están sucios.                                                  | Limpie los filtros de aluminio. (Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).                                                                                          |
|                                                                  | La ventilación superior puede estar obstruida.                                         | Limpie las obstrucciones.                                                                                                                                               |
|                                                                  | El kit opcional de ventilación podría estar torcido.                                   | Asegúrese de que el kit de ventilación está instalado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.                                                                  |
|                                                                  | Es posible que la instalación no cumpla con las instrucciones del fabricante.          | La manguera de ventilación debe tener el diámetro correcto en toda su longitud, sin reducciones ni restricciones. (Consulte la sección de instalación).                 |
| Funciona con normalidad, pero los olores de la cocina persisten. | El filtro de carbono no está instalado en modo de recirculación o está lleno de grasa. | Coloque el filtro de carbono o sustitúyalo (Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).                                                                               |

Este aparato cumple las leyes de eliminación de interferencias de radio. Como el fabricante tiene una política de mejora continua del producto, se reserva el derecho a adaptar y realizar cualquier modificación que considere necesaria sin previo aviso.

## Garantía comercial

En Cooke and Lewis nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos que aportan diseño y durabilidad. Por ello, ofrecemos una garantía de 2 años frente a defectos de fabricación en nuestra campana.

Esta campana está cubierta por la garantía durante 2 años a partir de la fecha de compra, si se compra en la tienda, o de la fecha de entrega, si se compra por Internet, para uso normal doméstico (no profesional ni comercial) y sin cargo adicional. Conforme a esta garantía, solo puede hacer una reclamación previa presentación de su recibo o factura de compra. Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre todas las piezas y mano de obra relacionadas con la reparación de la campana, si se determina que el defecto se debe a los materiales o la mano de obra, en un plazo de 2 años a partir de la fecha de venta o entrega, sin perjuicio de las exclusiones que se indican a continuación, y siempre que se utilice para los fines para los que se destina y que la instalación, la limpieza, los cuidados y el mantenimiento se realicen según la información contenida en el manual del usuario. Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal de la campana, ni daños que puedan ser el resultado de uso indebido, instalación, almacenamiento o montaje deficientes, negligencia, accidente o modificación del producto, ni productos consumibles tales como filtros de carbono y bombillas.

Si la campana está defectuosa, la repararemos. Si, durante el periodo de garantía, la campana sufre algún daño irreparable según lo indique un ingeniero aprobado por nuestro agente autorizado, nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, a cambiar dicha campana por una de repuesto. Si no está disponible la misma campana, se ofrecerá una campana alternativa con las mismas funciones y especificaciones.

Durante la labor de servicio que se lleve a cabo, es posible que se tenga que desmontar la campana de su ubicación. Si la campana está pegada, encastrada o alicatada de tal manera que no se pueda desmontar, es responsabilidad del cliente o instalador retirar y volver a instalar la campana para facilitar la reparación. Después de haber reparado o sustituido la campana, el tiempo restante del periodo de garantía se aplicará a la campana reparada o sustituida.

Si cualquier persona que no sea el ingeniero aprobado por nuestro agente autorizado modifica o intenta reparar la campana, se anulará la garantía. Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega y no es transferible a otros países. Esta garantía no es transferible a otros productos ni personas. La ley local pertinente será aplicable a esta garantía.

Esta garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales como consumidor relacionados con los productos defectuosos.

Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una tienda afiliada con el distribuidor donde adquirió la campana.

La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Todos los gastos relacionados (transporte, instalación incorrecta), así como cualquier daño directo o indirecto quedan excluidos de la garantía.

El Distribuidor será responsable de los defectos de conformidad de la campana según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de Protección de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## Reciclaje y desecho

Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) no deben desecharse con la basura doméstica.

Deben reciclarse si existen instalaciones adecuadas. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje.

El símbolo de una papelera tachada en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica normal. Este producto se debe entregar a un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurarse de que este producto se desecha correctamente: ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública que pueden ocurrir si no se recicla de forma adecuada.



## Declaración (UE) de conformidad

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

La presente se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración:

- Producto: Campana extractora con cristal curvado
- Modelo: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- 2014/53/EU Directiva relativa a los equipos radioeléctricos

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Información adicional:

Firmado en nombre de:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

David Awe  
Director de calidad del grupo

el: 16-08-2021



## Instruções de verificação

**Estas instruções são para sua segurança. Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho.**

**AVISO:** todo o trabalho de instalação deve ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este exaustor esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Depois de desembalar o exaustor, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do 0800 324 7818 (Reino Unido) e 1-800 932 230 (Irlanda).

Verifique a embalagem, confirme se tem todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto. Se este produto tiver vidro, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto. Esta placa de especificações, exibida neste aparelho, apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição. Se vender o aparelho, o oferecer ou deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

## Segurança

- ☒ **AVISO:** existe um risco de choque elétrico e incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com estas instruções.
- ☒ **AVISO:** quando aplicável, este aparelho é fornecido com fixações. Certifique-se de que utiliza as fixações corretas adequadas ao material onde o aparelho será instalado e que estas são capazes de suportar o peso do aparelho.

- ✓ **AVISO:** utilize apenas suportes e parafusos de fixação com o tamanho recomendado neste manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode resultar em perigos elétricos.
- ✓ **AVISO:** desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza.
- ✓ **AVISO:** as peças acessíveis podem ficar muito quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha. Manter longe do alcance de crianças menores de 8 anos, a não ser que estas sejam continuamente vigiadas. Tenha cuidado para evitar tocar no aparelho.
- ✓ **AVISO:** não flambar sob o exaustor. Para evitar o risco de incêndio, limpe ou substitua o filtro de gorduras regularmente e monitorize de perto os recipientes que contenham óleo quente.
- ✓ **AVISO:** a cablagem fixa deve ter incorporada meios para a desligar completamente, de acordo com as regras locais de instalação de cablagens para o seu país. Durante a instalação, deve ser ligado um interruptor de desativação de todos os polos com uma separação mínima entre contactos de 0,3 cm em todos os polos.
- ✓ **AVISO:** caso o exaustor se encontre por cima de um aparelho, a distância mínima entre a superfície de apoio para os recipientes de cozinha na placa e a parte mais baixa do exaustor deve ser no mínimo 76 cm.
- ✓ **AVISO:** antes de ligar o exaustor, verifique se a tensão fornecida e a frequência correspondem à indicada na placa de classificação do aparelho. A não instalação deste aparelho de acordo com estas instruções poderá resultar em riscos de segurança. Em caso de dúvida, peça aconselhamento numa loja ou a um técnico de instalação qualificado.
- ✓ **AVISO:** consulte os regulamentos locais relativos a saídas de extração e certifique-se de que estes são respeitados. Não ligue o exaustor a uma conduta de ventilação ou ar quente que contenha gases de combustão provenientes de gás ou outros combustíveis. Confirme, com as autoridades locais, se a ventilação do espaço é adequada.

- ✓ **AVISO:** o exaustor pode parar de funcionar durante uma descarga eletrostática (por exemplo, relâmpagos). Tal não implica qualquer risco de danos. Desligue a alimentação elétrica do exaustor e volte a ligar passado um minuto.
- ✓ **AVISO:** este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem utilizar o aparelho para brincar. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- ✓ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos de segurança.
- ✓ Não instale o equipamento no exterior, numa zona húmida ou numa área propícia a fugas de água, tal como por baixo ou perto de uma unidade de lava-louças. No caso de haver uma infiltração de água que afete o aparelho, não o utilize e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para agendar uma inspeção.
- ✓ Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ✓ Descarte o material da embalagem cuidadosamente. Existe um risco de incêndio caso a limpeza não seja efetuada de acordo com as instruções. Consulte cuidadosamente as secções de Cuidados e manutenção para obter informações detalhadas sobre como limpar e substituir os filtros de alumínio e de carbono (caso estejam equipados).
- ✓ As lâmpadas LED deste aparelho não são substituíveis pelo consumidor. Se uma lâmpada falhar, contacte a linha de atendimento ao cliente que se encontra na parte final da secção de Cuidados e Manutenção para organizar a visita de um engenheiro.

- ✓ Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor para os cuidados e manutenção.
- ✓ O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de comando à distância em separado.
- ✓ O espaço deve ser ventilado quando o exaustor for utilizado ao mesmo tempo que aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis. Certifique-se de que a pressão negativa do local de instalação não ultrapassa os 4 Pa (0,04 mbar) para garantir que os gases de combustão não são extraídos novamente para o espaço.
- ✓ Não utilize o exaustor caso este apresente sinais de danos ou imperfeições. Entre em contacto com os serviços de atendimento ao cliente para obter assistência.
- ✓ O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho.
- ✓ O aparelho destina-se apenas a uso doméstico como exaustor.

## Instalação

A instalação tem de ser efetuada por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

### Ligação direta

O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 0,3 cm entre os contactos.

O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.

O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.

Verifique regularmente se existem danos na tomada e no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um conjunto ou cabo especial, disponíveis junto do fabricante ou do respetivo fornecedor de serviços.

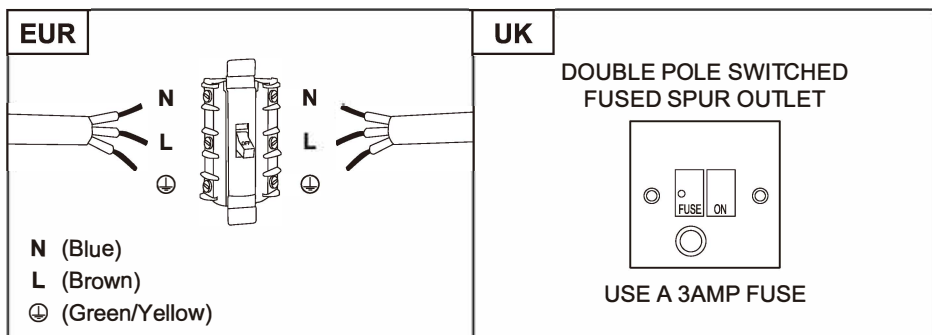
### **AVISO: este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra**

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos, colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou fase

Azul = N ou neutro

Verde e amarelo = E ou terra (⏚)



### O fusível tem de estar classificado como 3 A.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho. Qualquer instalação elétrica permanente deve estar em conformidade com a mais recente regulamentação aplicável a cablagem para o seu país e, para a sua própria segurança, a instalação elétrica deve ser efetuada por um electricista qualificado ou um empreiteiro.

O aparelho é fornecido de fábrica para utilizar uma conduta externa (não fornecida). Caso o pretenda utilizar apenas em modo de recirculação, instale o filtro de carbono adequado (não fornecido).

## Dados técnicos

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Tensão elétrica                 | 220-240 V~ 50 Hz |
| Consumo de energia – Ventilador | 90 W             |
| Consumo de Energia – Luminária  | 1 x 3 W Máx.     |
| Consumo de energia – Total      | 93 W             |
| Classe de proteção              | I                |
| Lâmpada                         | Máx. de 3 W      |
| Código ILCOS                    | DBR-2/65-H       |
| Banda de frequência             | 434 MHz          |

### Informações para a UE n.º 66/2014 e n.º 65/2014

#### A. Informações sobre o exaustor ([www.diy.com](http://www.diy.com))

|                                   | Símbolo               | Valor | Unidade |
|-----------------------------------|-----------------------|-------|---------|
| Identificação do modelo           | CL60CGRF / CL60CGBLRF |       |         |
| Consumo anual de energia          | CAE<br>do exaustor    | 19.6  | KWh/a   |
| Fator de aumento de tempo         | f                     | 0.9   |         |
| Eficiência dinâmica<br>de fluidos | EDF<br>do exaustor    | 31.7  |         |

|                                                                          | Símbolo            | Valor               | Unidade  |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|----------|
| Índice de eficiência energética                                          | IEE<br>do exaustor | 42.5                |          |
| Taxa de fluxo de ar medida no ponto de melhor eficiência                 | Q<br>PME           | 237.2               | m³/h     |
| Pressão do ar medida no ponto de melhor eficiência                       | P<br>PME           | 255                 | PA       |
| Fluxo de ar máximo                                                       | Q<br>MÁX           | Reforço: 572.0      | m³/h     |
|                                                                          |                    | Mais elevada: 401.8 |          |
| Fluxo de ar em condições normais de utilização                           |                    | Mais elevada: 388   | m³/h     |
|                                                                          |                    | Mais baixa: 190     |          |
| Entrada de energia elétrica medida no ponto de melhor eficiência         | W<br>PME           | 53                  | W        |
| Potência nominal do sistema de iluminação                                | W<br>L             | 3.0                 | W        |
| Iluminação média do sistema de iluminação sobre a superfície de cozedura | E<br>média         | 79                  | lux      |
| Eficiência de iluminação                                                 | EI do exaustor     | 26.3                | Lux/Watt |
| Consumo de energia medido em modo de espera                              | P <sub>e</sub>     | -                   | W        |
| Consumo de energia medido em modo desligado                              | P <sub>d</sub>     | 0.4                 | W        |
| Nível de potência de som                                                 | L<br>WA            | Reforço: 70         | dB       |
|                                                                          |                    | Mais elevada: 63    |          |
|                                                                          |                    | Mais baixa: 46      |          |
| Eficiência de filtração de gordura                                       | EFG do exaustor    | 66.3                | %        |

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com os regulamentos delegados da Comissão (UE) n.º 65/2014 e regulamentos (UE) n.º 66/2014.

**B. A parte seguinte exemplifica como se pode reduzir o impacto ambiental total (por exemplo, energia consumida) do processo de cozedura.**

1. Instale o exaustor num local adequado onde exista uma ventilação eficiente.
2. Limpe o exaustor regularmente para não bloquear a passagem de ar.
3. Lembre-se de desligar a luz do exaustor depois de cozinhar.
4. Lembre-se de desligar o exaustor depois de cozinhar.

**C. Informações para desmontagem.**

Este aparelho não pode ser desmontado pelo utilizador de uma forma diferente da que está exemplificada na montagem original do manual do utilizador.

No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## Resolução de problemas

| Problema                                                                | Causa possível                                                                           | Solução                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibração excessiva.                                                     | O aparelho não está devidamente instalado nos suportes.                                  | Retire o aparelho e verifique se está fixo corretamente.                                                                                            |
|                                                                         | A pá do ventilador está danificada.                                                      | Desligue o aparelho. Reparação a ser efetuada apenas por pessoal de manutenção qualificado.                                                         |
|                                                                         | O motor do ventilador não está bem fixo.                                                 |                                                                                                                                                     |
| A luz está acesa, mas o ventilador não funciona.                        | A pá do ventilador está bloqueada.                                                       |                                                                                                                                                     |
|                                                                         | O motor está danificado.                                                                 |                                                                                                                                                     |
| Nem as luzes nem o motor funcionam.                                     | Lâmpada fundida.                                                                         | Contacte a linha de atendimento ao cliente que se encontra na parte final da secção Cuidados e manutenção para solicitar a visita de um engenheiro. |
|                                                                         | Ligação de alimentação solta.                                                            | Verifique a fonte de alimentação.                                                                                                                   |
| Redução do desempenho de sucção.                                        | A velocidade pode ser muito baixa.                                                       | Selecione uma velocidade superior.                                                                                                                  |
|                                                                         | Os filtros de alumínio estão sujos.                                                      | Limpe os filtros de alumínio. (Consulte a secção Cuidados e manutenção).                                                                            |
|                                                                         | O respiro superior pode estar obstruído.                                                 | Elimine qualquer obstrução.                                                                                                                         |
|                                                                         | O kit de ventilação opcional pode estar torcido.                                         | Certifique-se de que o kit de ventilação está montado de acordo com as instruções do fabricante.                                                    |
|                                                                         | A instalação poderá não estar em conformidade com as instruções do fabricante.           | A mangueira do respiro deve ter um diâmetro correto em todo o comprimento, sem reduções ou restrições. (Consulte a secção de instalação).           |
| Funciona normalmente, mas os odores resultantes de cozinhar permanecem. | O filtro de carbono não está instalado no modo de recirculação ou está cheio de gordura. | Instale um filtro de carbono ou substitua o existente. (Consulte a secção Cuidados e manutenção).                                                   |

Este aparelho respeita leis da supressão de interferências radioelétricas. Uma vez que o fabricante tem uma política de melhoria contínua dos produtos, este reserva-se o direito de adaptar e efetuar qualquer alteração considerada necessária sem aviso prévio.

## Commercial guarantee

Na Cooke and Lewis empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar gamas de produtos que incorporam design e durabilidade. Este é o motivo pelo qual disponibilizamos uma garantia de 2 anos que abrange defeitos de fabrico do nosso exaustor.

Este exaustor dispõe de garantia de 2 anos a partir da data de aquisição, se comprado em loja, ou da data de entrega, se comprado online, para utilização doméstica normal (não profissional ou



comercial) e sem custos adicionais. Só pode apresentar uma solicitação ao abrigo desta garantia mediante apresentação do recibo de venda ou da fatura de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro.

A garantia cobre todos os custos de peças e mão-de-obra associados à reparação do exaustor, caso sejam detetadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico, dentro de 2 anos após a data de aquisição ou entrega, sujeito às exclusões descritas abaixo e desde que tenha sido usado para os efeitos a que se destina e sujeito a instalação, limpeza, cuidado e manutenção em conformidade com as informações constantes do manual do utilizador. Esta garantia não abrange defeitos e danos causados por desgaste natural do exaustor, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação, armazenamento ou montagem incorretos, negligência, acidentes, modificações do produto, consumíveis como filtros de carbono e lâmpadas.

Se o exaustor apresentar defeitos, iremos proceder à respetiva reparação. Contudo, se, durante o período de garantia, o exaustor for considerado irreparável, por um engenheiro aprovado pelo nosso agente autorizado, reservamos o direito de, a nosso critério, substituir o exaustor avariado por um exaustor de substituição. Caso o exaustor não se encontre disponível, será oferecido um exaustor alternativo com funções e especificações equivalentes.

No decurso do trabalho de manutenção efetuado, pode ser necessário retirar o exaustor da sua posição de montagem. Caso o exaustor esteja colado, cimentado ou tenha azulejo que impossibilite a sua remoção, é responsabilidade do cliente/técnico de instalação retirar e reinstalar o exaustor, para facilitar a reparação ou substituição. Depois de o exaustor ter sido reparado ou substituído, qualquer tempo restante do período de garantia será aplicável ao exaustor reparado ou substituído.

No caso de qualquer outra pessoa que não um engenheiro aprovado pelo nosso agente autorizado modificar ou tentar reparar o exaustor, a garantia perde a sua validade. Esta garantia aplica-se apenas ao país de aquisição ou entrega e não é transferível para qualquer outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A esta garantia aplicam-se as leis locais relevantes.

Esta garantia complementa e não afeta os seus direitos legais de consumidor relativamente a bens com defeito.

As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas junto de uma loja afiliada ao distribuidor onde adquiriu o exaustor.

O distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do exaustor de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditado pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

---

## Reciclagem e eliminação

Os resíduos de produtos elétricos (REEE) não devem ser eliminados com o lixo doméstico.

Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima, impresso na embalagem, indica que este produto não pode ser eliminado com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um ponto de recolha de equipamento elétrico e eletrónico para reciclagem. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está



a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde pública, que poderiam ocorrer caso este produto não fosse tratado devidamente.



## Declaração (UE) de conformidade

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Objeto da declaração:

- Produto: Campânula de vidro curvo
- Modelo: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

- 2014/53/EU Directiva relativa à equipamentos de rádio

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Informações complementares:

Assinado por e em nome de:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

David Awe  
Diretor de qualidade do grupo

em: 16-08-2021

## Kontrol talimatları

**Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Lütfen bu cihazı monte etmeye veya kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.**

**UYARI:** Tüm montaj işleri, yerel yapı yönetmeliklerine ve bu talimatlara harfiyen uymak koşuluyla yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Elektrikli cihaz kullanırken her zaman mevcut olan risklerden kaçınmak için bu davlumbazın doğru şekilde monte edilmesi ve yanlış kullanımdan ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okumanız önemlidir. Davlumbazın ambalajını açtıktan sonra lütfen zarar görüp görmediğini kontrol edin. Tereddüt halinde cihazı kullanmayın ve 0800 324 7818 (İngiltere) veya 1-800 932 230 (İrlanda) telefon numaraları yoluyla Müşteri Hizmetlerine ulaşın.

Ambalaj içeriğini kontrol edin ve listelenen parçaların hepsinin elinizde bulunduğundan emin olup ürününüzü yerleştireceğiniz uygun bir yer belirleyin. Bu ürün cam içeriyorsa fiziksel yaralanmayı veya ürünün zarar görmesini engellemek için montaj veya taşıma sırasında lütfen dikkat edin. Bu cihaz üzerinde gösterilen özellik plakasında yedek parça siparişi vermek için gerekli tüm tanımlama bilgileri yer alır. Evden taşınırken bu cihazı satarsanız, birine verirsiniz veya orada bırakırsanız yeni kullanıcının cihazı ve güvenlik uyarılarını öğrenebilmesi için lütfen bu kullanım kılavuzunu da teslim ettiğinizden emin olun.

## Emniyet

- ☑ **UYARI:** Temizlik işleminin bu talimatlara uygun şekilde yapılmaması halinde elektrik çarpması veya yangın riski vardır.
- ☑ **UYARI:** Mümkün olduğunda bu cihaz, sabitleyicilerle birlikte sağlanır. Lütfen sabitleyicileri bu cihazın takılacağı alt yapıya uygun şekilde kullandığınızdan ve bunların cihazın ağırlığını taşıyabileceğinden emin olun.

- ✓ **UYARI:** Yalnızca bu talimat kılavuzunda önerilenlerle aynı ölçülere sahip teçhizat ve montaj vidaları kullanın. Bu talimatlara uyulmaması elektronik hasarlara neden olabilir.
- ✓ **UYARI:** Herhangi bir bakım işi veya temizleme yapmadan önce cihazı ana güç kaynağından kapatın.
- ✓ **UYARI:** Pişirme cihazlarıyla birlikte kullanılan erişilebilir parçalar ısınabilir. 8 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözetim altında olmadıkları sürece üründen uzak tutulmalıdır. Cihaza dokunmamaya dikkat edilmelidir.
- ✓ **UYARI:** Davlumbazın altında alev olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için gres yağı filtresini düzenli olarak temizleyin veya değiştirin ve sıcak yağ içeren tavaları dikkatle gözlemleyin.
- ✓ **UYARI:** Bağlantıyı tamamen kesmeye yönelik araçlar, ülkenizdeki yerel kablo tesisatı kurulumu kurallarına uygun şekilde sabit kablo tesisata takılmalıdır. Montaj sırasında tüm kutuplara en az 3 mm'lik temas mesafesine sahip bir tüm kutup bağlantı kesme anahtarı takılmalıdır.
- ✓ **UYARI:** Aspiratör bir cihazın üstüne takıldığında ocak üzerindeki pişirme kaplarının taşıyıcı yüzeyi ile aspiratörün en alçak bölümü arasındaki mesafe en az 760 mm olmalıdır.
- ✓ **UYARI:** Davlumbazı bağlamadan önce beslenen gerilim ve frekansın, cihazın anma değeri plakasında belirtilen değerlere uygun olup olmadığını kontrol edin. Montajın bu talimatlarda belirtildiği şekilde yapılmaması güvenlik tehlikelerine sebep olabilir. Tereddüt halinde mağazaya veya yetkili bir montaj ustasına danışın.
- ✓ **UYARI:** Tahliye çıkışları konusunda yerel yönetmeliklere başvurun ve bunlara uyulduğundan emin olun. Davlumbazı yanan gazlardan veya diğer yakıtlardan çıkan tutuşabilir dumanları barındıran bir havalandırmaya veya sıcak hava kanalına bağlamayın. Odadaki havalandırmanın uygun olduğunu yerel kurumlardan doğrulayın.
- ✓ **UYARI:** Davlumbazın çalışması bir elektrostatik boşalma (ör. yıldırım) sırasında durabilir. Bu durumda herhangi bir hasar riski yoktur. Davlumbazın elektrik beslemesini kapatın ve bir dakika sonra tekrar bağlayın.

- ✓ **UYARI:** Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da gereken deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihazın temizliğı ve bakımı gözetim altında olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihaza ve cihazın besleme kablosuna 8 yaşından küçük çocukların erişmesini engelleyin.
- ✓ Besleme kablosu zarar gördüğünde bir güvenlik tehlikesini önlemek için bu kablo; üretici, servis sorumlusu veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- ✓ Cihazı, dış mekanda nemli bir yere veya bir lavabo ünitesinin altı veya yanı gibi su sızıntılarına maruz kalabileceğı bir yere monte etmeyin. Cihazı etkileyen bir su sızıntı olması halinde cihazı kullanmayın ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçerek bir denetim talep edin.
- ✓ Yanıcı spreyleri cihazın yakınında kullanmayın.
- ✓ Lütfen ambalaj malzemesini dikkatli bir şekilde imha edin. Temizlik işleminin talimatlara uygun şekilde yapılmaması halinde yangın riski vardır. Alüminyum ve karbon filtreleri (varsa) temizleme ve değiştirme konusunda ayrıntılı bilgi almak için Bakım ve Muhafaza bölümlerine bakın.
- ✓ Bu cihazdaki LED lambalar müşteri tarafından değiştirilemez. Lambada bir arıza olduğunda mühendis ziyareti ayarlamak için lütfen Bakım ve muhafaza bölümünün sonunda yer alan müşteri yardım hattı ile iletişime geçin.
- ✓ Bakım ve muhafaza için buharlı temizleyici kullanmayın.
- ✓ Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmaya uygun değildir.
- ✓ Davlumbaz, yanan gazlar veya başka yakıtlar kullanan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odada yeterli havalandırma sağlanmalıdır. Dumanların tekrar odaya çekilmediğinden emin olmak için montaj alanının negatif basıncının en fazla 4 Pa (0,04 mbar) olduğundan emin olun.

- ✓ Hasar veya kusur işaretleri görülen davlumbazı kullanmayın. Yardım almak için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- ✓ Üretici, bu cihazın yanlış kullanımı veya hatalı montajından kaynaklanabilecek kişisel yaralanmalar veya maddi hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- ✓ Cihaz yalnızca aspiratör olarak evsel kullanıma yöneliktir.

## Montaj

Montajın tamamı, yetkili bir kişi veya uzman bir elektrik tesisatçısı tarafından yapılmalıdır. Ana güç kaynağını bağlamadan önce ana voltajın, anma değeri plakasındaki voltajla uyumlu olduğundan emin olun.

### Doğrudan Bağlantı

Cihaz, omnipolar devre kesici kullanılarak kontaklar arasında minimum 3 mm'lik bir açıklıkla doğrudan ana güç kaynağına bağlanmalıdır.

Montajı yapan kişi, doğru elektrik bağlantısının yapıldığından ve bunun kablo bağlantı şemasına uygun olduğundan emin olmalıdır.

Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

Elektrik fişinin ve güç kablosunun zarar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Besleme kablosu zarar gördüğünde üreticiden veya servis sorumlusundan temin edilebilecek özel bir kablo veya tertibat ile değiştirilmelidir.

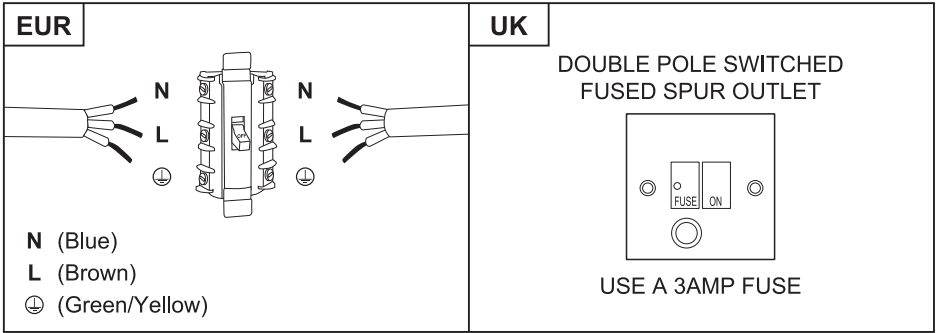
### UYARI: Bu bir Sınıf I cihazdır ve TOPRAKLANMALIDIR

Bu cihaz aşağıdaki şekilde renkli, 3 ana güç kablosu ile tedarik edilir:

Kahverengi = L, yani Yüklü

Mavi = N, yani Nötr

Yeşil ve Sarı = E, yani Toprak ⊕



### Sigorta 3 Amper olmalıdır.

Elektrikli cihaz kullanırken her zaman mevcut olan risklerden kaçınmak için bu cihazın doğru şekilde monte edilmesi ve yanlış kullanımdan ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okumanız önemlidir. Lütfen gelecekte referans olması açısından bu talimat kılavuzunu saklayın ve gelecekteki sahiplerine teslim edin. Cihazın ambalajını açtıktan sonra lütfen zarar görüp görmediğini kontrol edin. Tereddüt halinde cihazı kullanmayın ve Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

Üretici, cihazın yanlış veya hatalı montaj nedeniyle kişilere ve nesnelere gelebilecek zararlar

konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez. Tüm kalıcı elektrik tesisatı kurulumları, ülkenizde geçerli olan en son kablo tesisatı yönetmeliklerine uymalıdır ve sizin güvenliğinizi için elektrik tesisatı kurulumunu yetkili bir elektrik tesisatçısı veya yüklenici taraf yapmalıdır.

Cihaz, fabrika tarafından harici kanal (cihazla birlikte verilmez) kullanacak şekilde sağlanır. Bunu yalnızca devridaim modunda kullanmak isterseniz lütfen doğru karbon filtresini (cihazla birlikte verilmez) kullanın.

## Teknik veriler

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Besleme gerilimi       | 220-240 V~ 50 Hz |
| Güç tüketimi - Fan     | 90 W             |
| Güç tüketimi - Armatür | 1 x 3 W Maks.    |
| Güç tüketimi - Toplam  | 93 W             |
| Koruma sınıfı          | I                |
| Ampul                  | Maks. 3 W        |
| ILCOSD Kodu            | DBR-2/65-H       |
| Frekans bandı          | 434 MHz          |

### 66/2014 ve 65/2014 sayılı AB tüzüklerine yönelik bilgiler

#### A. Davlumbaz bilgileri (www.diy.com)

|                                                                       | Sembol                | Değer                              | Birim    |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|----------|
| Model Tanımlama Bilgisi                                               | CL60CGRF / CL60CGBLRF |                                    |          |
| Yıllık Enerji Tüketimi                                                | AEC<br>davlumbaz      | 19.6                               | KWh/a    |
| Zaman artırma faktörü                                                 | f                     | 0.9                                |          |
| Sıvı Dinamiği Verimliliği                                             | FDE<br>davlumbaz      | 31.7                               |          |
| Enerji Verimliliği Dizini                                             | EEI<br>davlumbaz      | 42.5                               |          |
| En iyi verimlilik noktasında ölçülen hava akışı hızı                  | Q<br>BEP              | 237.2                              | M³/h     |
| En iyi verimlilik noktasında ölçülen hava basıncı                     | P<br>BEP              | 255                                | PA       |
| Maksimum hava akışı                                                   | Q<br>MAKS.            | Artırma: 572.0<br>En Yüksek: 401.8 | M³/h     |
| Normal kullanımda hava akışı                                          |                       | En Yüksek: 388<br>En Düşük: 190    | M³/h     |
| En iyi verimlilik noktasında ölçülen elektrik güç girişi              | Ağırlık<br>BEP        | 53                                 | Ağırlık  |
| Aydınlatma sisteminin nominal gücü                                    | Ağırlık<br>L          | 3.0                                | Ağırlık  |
| Pişirme yüzeyi üzerindeki aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması | E<br>orta             | 79                                 | lüks     |
| Aydınlatma Verimliliği                                                | LE davlumbaz          | 26.3                               | lüks/vat |
| Bekleme modunda ölçülen güç tüketimi                                  | P<br>s                | -                                  | Ağırlık  |
| Kapalı modda ölçülen güç tüketimi                                     | P<br>o                | 0.4                                | Ağırlık  |

|                                  | Sembol        | Değer         | Birim |
|----------------------------------|---------------|---------------|-------|
| Ses gücü seviyesi                | L<br>WA       | Artırma: 70   | dB    |
|                                  |               | En Yüksek: 63 |       |
|                                  |               | En Düşük: 46  |       |
| Gres Yağı Filtreleme Verimliliği | GFE davlumbaz | 66.3          | %     |

Yukarıdaki tablonun ölçüm ve hesaplama yöntemi, 65/2014 sayılı Kanun Hükmünde Komisyon Tüzüğü (AB) ve 66/2014 sayılı Komisyon Tüzüğü (AB) uyarınca yapılmıştır.

**B. Pişirme işleminin toplam çevre etkisinin (ör. elektrik kullanımı) nasıl azaltılabileceği aşağıda gösterilmiştir.**

1. Davlumbazı etkili havalandırmanın bulunduğu uygun bir yere monte edin.
2. Hava yolunun tıkanmasını engellemek için davlumbazı düzenli olarak temizleyin.
3. Pişirme işi bittikten sonra davlumbaz lambasını kapatmayı unutmayın.
4. Pişirme işi bittikten sonra davlumbazı kapatmayı unutmayın.

**C. Cihazı parçalarına ayırmaya yönelik bilgiler.**

Bu cihaz, kullanıcı kılavuzunun orijinal montaj bölümünde gösterilenden farklı bir şekilde kullanıcı tarafından parçalarına ayrılamaz.

Kullanım ömrünün sonunda cihaz, evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel resmi kuruma, evsel atık imha etme servislerine veya ürünü satın aldığınız bayiye başvurun.

## Sorun giderme

| Sorun                           | Olası neden                                            | Çözüm                                                                                                               |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aşırı titreşim.                 | Cihaz braketler üzerine uygun şekilde monte edilmemiş. | Cihazı indirip doğru şekilde sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin.                                              |
|                                 | Fan kanadı hasarlı.                                    | Cihazı kapatın. Onarım işi yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır.                               |
|                                 | Fan motoru tam sabitlenmemiş.                          |                                                                                                                     |
| Işık açık ancak fan çalışmıyor. | Fan kanadı sıkışmış.                                   | Mühendis ziyareti ayarlamak için lütfen Bakım ve muhafaza bölümünün sonunda yer alan müşteri yardım hattını arayın. |
|                                 | Motor hasarlı.                                         |                                                                                                                     |
| Işık ve motor çalışmıyor.       | Ampul patlamış.                                        | Güç kaynağını kontrol edin.                                                                                         |
|                                 | Güç bağlantısı gevşemiş.                               |                                                                                                                     |

| Sorun                                           | Olası neden                                                           | Çözüm                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emme performansı düşük.                         | Hız çok yavaş olabilir.                                               | Daha yüksek bir hız seçin.                                                                                                      |
|                                                 | Alüminyum filtreler kirli.                                            | Alüminyum filtreleri temizleyin. (Bakım ve muhafaza bölümüne bakın).                                                            |
|                                                 | Üst havalandırma tıkanmış olabilir.                                   | Varsa tıkanıklığı giderin.                                                                                                      |
|                                                 | İsteğe bağlı havalandırma kiti bükülmüş olabilir.                     | Havalandırma kitinin üreticinin talimatlarına göre takıldığından emin olun.                                                     |
|                                                 | Montaj üreticinin talimatlarına uygun olmayabilir.                    | Havalandırma hortumu, herhangi bir daralma veya sınırlama bulunmadan her noktada doğru çapta olmalıdır (Montaj bölümüne bakın). |
| Normal çalışıyor ancak yemek kokuları gitmiyor. | Karbon filtre devridaim modunda takılmamış veya gres yağı ile dolmuş. | Karbon filtreyi takın veya değiştirin (Bakım ve muhafaza bölümüne bakın).                                                       |

Bu cihaz, radyo parazitlerinin giderilmesine ilişkin kanunlara uygundur. Üretici, sürekli ürün geliştirme politikasına sahip olduğundan gerekli görülen değişiklikleri önceden uyarıda bulunmaksızın uyarılama ve gerçekleştirme hakkına sahiptir.

## Commercial guarantee

Cooke and Lewis markası için yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürün yelpazeleri oluşturmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu yüzden de üretim hatalarına karşı davlumbazlarımızda 2 yıllık garanti süresi sunuyoruz.

Bu Davlumbaz, normal (profesyonel veya ticari olmayan) evde kullanım amacıyla mağazadan satın alındıysa satın alım tarihinden; internetten satın alındıysa teslimat tarihinden itibaren 2 yıllık ücretsiz garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında yalnızca satış makbuzunuzu veya faturanızı sunmanız şartıyla şikayette bulunabilirsiniz. Lütfen ürünü satın aldığınıza dair kanıtı güvenli bir yerde muhafaza edin.

Bu garanti, aşağıdaki istisnalar hariç olmak üzere ve kullanım kılavuzunda yer alan bilgiler uyarınca amacına uygun kullanılmış ve montaja, temizliğe ve bakıma tabi tutulmuş olması şartıyla davlumbazın satın alma veya teslim tarihinden itibaren 2 yıl içinde arızalı malzeme sebebiyle veya işçilik bakımından kusurlu bulunması halinde onarıma ilişkin tüm parça ve işçilik maliyetlerini kapsar. Bu garanti, davlumbazın normal aşınma ve yıpranması sebebiyle ortaya çıkabilecek kusur ve hasarlar ile uygunsuz kullanım, yanlış kurulum, depolama veya montaj, ihmal, kaza, ürün modifikasyonu ve karbon filtreler ve ampuller gibi sarf malzemeleri sebebiyle oluşabilecek hasarları kapsamaz.

Davlumbazın kusurlu olması halinde onarımı tarafımızca gerçekleştirilir. Fakat garanti süresi içinde yetkili bir temsilcimizin onayladığı mühendis tarafından davlumbazın onarılamaz durumda olduğuna kanaat getirilmesi halinde kendi takdirimize bağlı olarak kusurlu davlumbazı ikame davlumbazla değiştirme hakkını saklı tutarız. Aynı davlumbaz artık mevcut değilse eşdeğer işlevlere ve teknik özelliklere sahip alternatif bir davlumbaz sunulur.

Servis işlemi sırasında ankastre davlumbazın takıldığı yerden sökülmesi gerekebilir. Davlumbaz, sökülemeycek şekilde yapıştırılmış, harçla doldurulmuş veya fayansla kaplanmışsa onarımı veya değişimi kolaylaştırmak için cihazı sökme ve yeniden monte etme sorumluluğu müşteriye/montaj ustasına aittir. Davlumbaz onarıldıktan veya değiştirildikten sonra garanti süresinin kalanı, onarılan



veya deęiřtirilen davlumbaz için geęerli olur.

Yetkili temsilcimizin onayladıęı mühendis dıřında herhangi bir kiři davlumbazı deęiřtirir veya onarmaya çalıřırsa garanti geçersiz olur. Bu garanti yalnızca ürünün satın alındıęı veya teslim edildięi ülke için geçerlidir ve bařka ülkelere aktarılamaz. Bu garanti, bařka bir kiřiye veya ürüne aktarılamaz. Bu garanti için ilgili yerel kanunlar geçerlidir.

Bu garanti, bir tüketici olarak arızalı mallara iliřkin temel haklarınıza ilave olarak verilir ve bu temel haklarınızı etkilemez.

Garantiye iliřkin sorular, davlumbazı satın aldıęınız distribütörün iliřkili olduęu mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

## Geri dönüştürme ve imha etme

Atık elektrikli ürünler (AEEE), evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Olanakların mevcut olduęu durumlarda lütfen geri dönüşüme kazandırın. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel resmi kuruma, evsel atık imha etme servislerine veya ürünü satın aldıęınız bayiye bařvurun.

Ürünün veya ambalajının üzerindeki konteyner sembolü, bu ürünün normal evsel atıklarla aynı şekilde imha edilemeyeceęini gösterir. Bu ürün, geri dönüştürölmek üzere elektrikli ve elektronik ekipman toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doęru şekilde imha edilmesini saęlayarak ürünün yanlış imha edilmesi sonucunda çevrede ve kamu saęlığında oluşabilecek olası olumsuz etkileri engellemeye yardımcı olacaksınız.



# (AB) Uygunluk Beyanı

Üreticinin ve onun yetkili temsilcisinin adı ve adresi:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Bu uygunluk beyanı üreticinin yegane sorumluluğu altında düzenlenmiştir.

Beyanın konusu:

- Ürün: Kavisli cam davlumbaz
- Model: CL60CGRF / CL60CGBLRF
- EAN: 3663602553052 / 5059340350967

Yukarıda bahsi geçen beyanın konusu ilgili uyumlaştırılmış Birlik yasalarına uygunluktur:

- 2014/53/EU Radio Equipment Directive

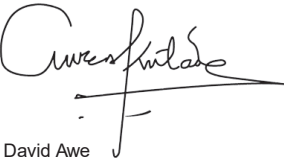
Kullanılan ilgili uyumlaştırılmış standartlara ilişkin referanslar veya uygunluğun beyan edildiği diğer teknik özelliklere ilişkin referanslar:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
- EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03
- EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02
- EN 62479:2010

Ek bilgi:

için ve adına imzalanmıştır

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



David Awe  
Grup Kalite Direktörü

Tarih: 16-08-2021

**Manufacturer • Fabricant • Producent •**

**Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.

Rapenburgerstraat 175E

1011 VM Amsterdam

The Netherlands

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**RO**

[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 [romania@kingfisherservice.com](mailto:romania@kingfisherservice.com)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES**

[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Línea de atención al cliente (número gratuito): 800

098 794 [spain@kingfisherservice.com](mailto:spain@kingfisherservice.com)

**Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT**

[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Linha de atendimento ao cliente (gratuita): 800

814 566 [portugal@kingfisherservice.co.uk](mailto:portugal@kingfisherservice.co.uk)

**Para consultar manuais de instruções online, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**EN**

[www.diy.com](http://www.diy.com)

[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)

[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

Customer Helpline (Freephone)

UK 0800 324 7818 [uk@kingfisherservice.com](mailto:uk@kingfisherservice.com)

Eire 1800 932 230 [eire@kingfisherservice.com](mailto:eire@kingfisherservice.com)

**To view instruction manuals online, visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR**

[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

Assistance téléphonique (sans frais) : 0805 114 951

[france@kingfisherservice.com](mailto:france@kingfisherservice.com)

**Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL**

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

Infolinia dla klientów (bezpłatna):

800 121 2222 [poland@kingfisherservice.com](mailto:poland@kingfisherservice.com)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

